Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zahraničné veci

2026/2035(INI)

15.6.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
1 - 541

Návrh správy
Nicola Zingaretti
(PE788.019v01-00)

Nová spoločná zodpovednosť za budúcnosť euro-stredozemských vzťahov – Pakt pre Stredozemie
(2026/2035(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci návrh 1
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na spoločné oznámenie z 10. marca 2023 o aktualizácii stratégie námornej bezpečnosti EÚ a jej akčného plánu Posilnená stratégia námornej bezpečnosti EÚ pre vyvíjajúce sa námorné hrozby [JOIN(2023) 8 final],

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Citácia 2 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na spoločné oznámenie z 21. februára 2025 s názvom Akčný plán EÚ pre bezpečnosť káblov (JOIN(2025)0009) a na zistenia expertnej skupiny v súlade s odporúčaním 2024/779 o bezpečných a odolných podmorských káblových infraštruktúrach,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Citácia 2 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie zo 4. marca 2026 o stratégii EÚ pre námorný

priemysel (COM(2026) 111 final),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Citácia 2 d (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie zo 4. marca 2026 o stratégii EÚ pre prístavy (COM(2026) 112 final),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Citácia 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na závery Rady z 20. novembra 2025 o Pakte pre Stredozemie,	– so zreteľom na závery Rady z 20. novembra 2025 o Pakte pre Stredozemie ***a na zasadnutie Európskej rady z 12. decembra 2025***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 4 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

	– so zreteľom na ministerské vyhlásenie MedFish4Ever z 30. marca 2017,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 4 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu FAO s názvom Stav rybolovu v Stredozemnom a Čiernom mori v roku 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku;	A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor***, ktorý má zásadný význam pre bezpečnosť, prosperitu, energetickú odolnosť a prepojenosť Európy***; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku ***a vyžaduje si skutočnú solidaritu a koordinované konanie s cieľom riešiť výzvy a využívať spoločné príležitosti***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 9

Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku;	A. keďže Stredozemie ***je oblasťou zásadného a komplementárneho strategického významu pre EÚ*** a je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku;	A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor ***a má pre Úniu strategický význam***; keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 11
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; ***keďže euro-stredozemský rozmer je spoločnou zodpovednosťou EÚ ako celku***;	A. keďže Stredozemie je spoločný politický, hospodársky a kultúrny priestor; ***so zreteľom na členstvo EÚ v Únii pre Stredozemie***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 12
Nicola Zingaretti, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže zmena klímy, klimatické zmeny, geopolitická fragmentácia, pretrvávajúce konflikty, prehlbujúce sa ekonomické nerovnosti a demografická nerovnováha posilnili vnímanie Stredozemia skôr ako priestoru krízy než ako priestoru príležitostí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže Stredozemie má strategický význam pre bezpečnosť, energetickú odolnosť, konkurencieschopnosť a stabilitu Európy; keďže obnovená euro-stredozemská spolupráca by mala byť založená na partnerstve, dôvere a spoločnej zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia

Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže konanie Turecka a jeho revizionistické nároky vo východnom Stredozemí naďalej narúšajú regionálnu stabilitu, porušujú zvrchované práva členských štátov a bránia konštruktívnej euro-stredozemskej spolupráci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad;	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***, najmä spoločnej zodpovednosti, právneho štátu, ľudských práv a demokratickej správy vecí verejných***; ***keďže situácia na Blízkom východe má potenciálne dlhodobý vplyv na verejnú mienku partnerov v južnom Stredozemí, a to najmä na mladšie generácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť	B. keďže ***súdržnosť,*** dôveryhodnosť a

spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola ***oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***;	účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola ***občas narúšaná rozdielnymi pohľadmi na výzvy, ktorým tento región čelí, častým nedostatkom účinnej strategickej komunikácie a nesúladmi pri určovaní spoločných aj individuálnych priorít***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi ***bola oslabená vnímaním nejednotného*** uplatňovania jej zásad;	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi ***závisia od súdržného, pragmatického a vzájomne rešpektujúceho*** uplatňovania jej zásad***, pričom sa zohľadňujú politické, hospodárske a sociálne špecifiká partnerských krajín a podporujú sa partnerstvá založené na spoločných záujmoch a zodpovednosti***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 18
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad;	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***, najmä pokiaľ ide o dodržiavanie medzinárodného práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená ***vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***;	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola ***čiastočne*** oslabená ***nejednotným prístupom EÚ, ktorá nedokázala zdôrazniť vzájomné výhody tejto spolupráce za rovnakých podmienok***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi ***bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***;	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi ***si vyžaduje súdržnú vonkajšiu činnosť, ako aj úzky politický dialóg s partnerskými krajinami***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 21
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť	B. keďže dôveryhodnosť a účinnosť

spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad;	spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad ***vrátane dvojakých noriem***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže ***dôveryhodnosť a*** účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad;	B. keďže účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená ***nedostatočnou spoluprácou pri obmedzovaní neoprávnenej migrácie, riadení návratov a zabezpečovaní ich vlastných hraníc***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže ***dôveryhodnosť a účinnosť spolupráce EÚ s jej južnými partnermi bola oslabená vnímaním nejednotného uplatňovania jej zásad***;	B. keďže ***EÚ musí dôsledne uplatňovať svoje zásady a presadzovať svoje vlastné strategické záujmy v rámci medzinárodných partnerstiev***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 24
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže od preskúmania európskej susedskej politiky v roku 2015 Európska komisia a členské štáty presmerovali zameranie politík vo vzťahu k Stredozemiu od podpory demokracie, ľudských práv a právneho štátu k bezpečnostnému prístupu zameranému na boj proti terorizmu a riadenie migrácie; keďže demokracia, základné slobody a právny štát sú nevyhnutné pre prosperitu, stabilitu a mier v stredozemskom priestore; finančná pomoc EÚ by mala byť podmienená dodržiavaním týchto zásad;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu ***ešte stále neboli dosiahnuté ciele vytvorenia spoločného priestoru mieru, stability a spoločnej prosperity, zavedenia euro-stredozemskej zóny voľného obchodu, úsilia o posilnenie demokracie a dodržiavania ľudských práv a rozvoja účinného euro-stredozemského partnerstva na dosiahnutie väčšieho porozumenia a zbližovania medzi národmi; zdôrazňuje, že*** zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 26
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi ***priority*** ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, ***podpora*** občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi ***zásady*** ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, ***zapojenie*** občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb***, spoločne s cieľmi bezpečnosti, stability, hospodárskeho rozvoja, prepojenosti a spoločnej prosperity v celom stredozemskom regióne***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 27
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako ***riadenie migrácie, predchádzanie neoprávnenej migrácii,*** multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb; ***keďže riadenie migrácie a predchádzanie neoprávnenej migrácii si stále vyžadujú zvýšenie efektívnosti;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 28

Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu ***zostávajú základnými referenčnými bodmi priority*** ako ***multilateralizmus, spoločná zodpovednosť,*** podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu ***sa musia rámce spolupráce presunúť od ideologických konceptov,*** ako ***je*** podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb***, smerom ku konkrétnym a merateľným cieľom, ako je kontrola hraníc, riadenie migrácie a prístup členských štátov k surovinám***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb***, ako aj podpora vytvárania spoločného priestoru s konečným cieľom dosiahnuť mier, stabilitu a prosperitu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb; ***keďže ponúkajú model založený na zásadách, ktorý je v protiklade k modelu, ktorý presadzujú iní aktéri v regióne, predovšetkým Rusko;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Yannis Maniatis, Nikolas Farantouris, Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Francisco Assis, Evin Incir

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb ***a predstavujú predpoklad pre akékoľvek trvalé a vzájomne prospešné partnerstvo***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí	C. keďže 30 rokov po začatí

barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi ***pre spoluprácu*** priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu zostávajú základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;	C. keďže 30 rokov po začatí barcelonského procesu ***musia zostať*** základnými referenčnými bodmi priority ako multilateralizmus, spoločná zodpovednosť, podpora občianskej spoločnosti a medziľudských väzieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže multilaterálny poriadok založený na pravidlách čelí bezprecedentným výzvam, medzi ktoré patrí narastajúci geopolitický antagonizmus, unilateralizmus, porušovanie medzinárodného práva a klesajúca dôvera v medzinárodné inštitúcie; keďže Pakt pre Stredozemie ponúka jedinečnú príležitosť na opätovné potvrdenie významu multilaterálnej

spolupráce, dialógu a spoločnej zodpovednosti pri riešení spoločných výziev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže začatie barcelonského procesu predstavovalo moment skutočnej strategickej vízie, ktorá začlenila euro-stredozemské vzťahy do širšieho rámca ambícií v čase, keď samotná Európska únia prechádzala zásadným procesom prehlbovania a rozširovania, čo by malo aj naďalej inšpirovať súčasné preorientovanie EÚ ako globálneho aktéra;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže súčasná globálna a regionálna geopolitická situácia zdôrazňuje potrebu užších politických vzťahov a posilneného strategického partnerstva medzi Európskou úniou a stredozemskými krajinami s cieľom posilniť regionálnu stabilitu, bezpečnosť, odolnosť a udržateľnú prosperitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže vonkajšia činnosť EÚ musí venovať väčšiu pozornosť krajinám južného susedstva ako účinným partnerom pri riešení spoločných výziev, a to od mieru a stability cez zmenu klímy až po univerzálnu spravodlivosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Cb. keďže nedávne konflikty vrátane tých v Libanone, Sýrii, Jemene a Iráne ešte viac vystupňovali napätie, čo má vplyv na námornú bezpečnosť a medzinárodný obchod; keďže rastúca nestabilita v oblasti Sahelu, charakterizovaná terorizmom, násilným extrémizmom, politickou nestabilitou, humanitárnymi krízami a rozširujúcimi sa zločineckými sieťami, predstavuje priamu bezpečnostnú hrozbu pre širší stredozemský región a Európu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Cb. keďže stredozemský región patrí medzi oblasti najviac vystavené dôsledkom zmeny klímy vrátane nedostatku vody, dezertifikácie, straty biodiverzity a extrémnych poveternostných javov, ktoré neprimerane postihujú zraniteľné skupiny obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže Únia pre Stredozemie začala proces inštitucionálnej reformy a zmeny operačného zamerania;	D. keďže Únia pre Stredozemie***, ktorá bola vytvorená v roku 2008 ako medzivládna organizácia nadväzujúca na barcelonský proces a poskytuje významné miesto pre dialóg a spoluprácu na politickej úrovni, ako aj na úrovni organizácií občianskej spoločnosti a príslušných zainteresovaných strán v oblasti politiky,*** začala proces inštitucionálnej reformy a zmeny operačného zamerania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže Únia pre Stredozemie začala proces inštitucionálnej reformy a zmeny operačného zamerania;	D. keďže Únia pre Stredozemie začala proces inštitucionálnej reformy a zmeny operačného zamerania; ***keďže členské štáty EÚ by mali zabezpečiť, aby Únia pre Stredozemie disponovala primeranými finančnými a ľudskými zdrojmi na plnenie svojho mandátu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže 16. októbra 2025 Komisia a vysoká predstaviteľka predložili spoločné oznámenie s názvom Pakt pre Stredozemie: Jedno more, jeden pakt, a jedna budúcnosť, ktorého cieľom je oživiť vzťahy EÚ s partnermi v južnom Stredozemí na základe spoločnej zodpovednosti a štruktúrovanejšej spolupráce zameranej na výsledky, okrem iného najmä v oblasti regionálnej stability a bezpečnosti, hospodárskeho rozvoja, energetiky, vzdelávania a riadenia migrácie;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 43
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Da. keďže miestne a regionálne orgány zohrávajú kľúčovú úlohu pri realizácii verejných politík v praxi a sú nevyhnutné na zabezpečenie účinnosti a legitimity paktu a jeho akčných plánov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Dc. keďže skutočné partnerstvo v Stredozemí si vyžaduje prekonať tradičnú dynamiku vzťahu medzi darcom a príjemcom a zabezpečiť spoločné navrhovanie a zdieľanú zodpovednosť medzi všetkými aktérmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri, najmä odborové zväzy a obchodné komory;	E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri, najmä ***organizácie zamestnávateľov,*** odborové zväzy a obchodné komory; ***keďže súkromný sektor – a najmä malé a stredné podniky – by mal zohrávať kľúčovú úlohu pri rozvoji tohto paktu;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 46
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri***, najmä odborové zväzy a obchodné komory***;	E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni ***a hospodárski*** partneri ***vrátane odborových zväzov, obchodných komôr, podnikateľských organizácií, malých a stredných podnikov a ďalších zástupcov občianskej spoločnosti***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 47
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri, najmä odborové zväzy a obchodné komory;	E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri***, organizácie občianskej spoločnosti a akademická obec***, najmä odborové zväzy a obchodné komory***, univerzity, výskumné inštitúcie a mozgové trusty***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie ***sú sociálni partneri***, najmä odborové zväzy a obchodné komory;	E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie ***je široké spektrum sociálnych partnerov***, najmä odborové zväzy***, náboženské organizácie, organizácie občianskej spoločnosti*** a obchodné komory;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri, najmä odborové zväzy a obchodné komory;	E. keďže kľúčovými aktérmi vykonávania Paktu pre Stredozemie sú sociálni partneri, najmä ***organizácie občianskej spoločnosti, obhajcovia ľudských práv,*** odborové zväzy a obchodné komory;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***Ea. keďže občianska spoločnosť vrátane organizácií na ochranu ľudských práv, odborových zväzov, nezávislých médií, univerzít, organizácií vedených ženami a mládežou, sietí miestnych komunít a environmentálnych hnutí zohráva kľúčovú úlohu pri podporovaní trvalého mieru, demokratickej odolnosti a inkluzívneho rozvoja v celom regióne;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže podľa Programu OSN pre životné prostredie (UNEP) sa stredozemský región otepľuje o 20 % rýchlejšie ako ostatné regióny na Zemi; keďže Stredozemné more je domovom 7,5 % druhov morskej fauny a 18 % druhov morskej flóry na svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže priaznivé podmienky v regióne a klesajúce výrobné náklady robia zo severnej Afriky potenciálneho výrobcu konkurencieschopného čistého vodíka; keďže toto partnerstvo bude prínosom pre obe strany v oblasti energetickej bezpečnosti a konkurencieschopnosti priemyslu prostredníctvom modernizácie energetických systémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže v mnohých partnerských krajinách dochádza k postupnému obmedzovaniu občianskeho priestoru, čo má vážne dôsledky pre právny štát a demokratickú zodpovednosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ec. keďže Stredozemné more zabezpečuje 25 % celosvetového námorného obchodu a 30 % celosvetovej prepravy ropy; keďže dekarbonizácia prístavov a opätovné použitie materiálov sú kľúčové pre udržateľnosť činností v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Ec. keďže miera nezamestnanosti mladých ľudí v niektorých častiach stredozemského regiónu zostáva kriticky vysoká;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom; ***v tejto súvislosti pripomína, že na financovanie paktu nie sú pridelené žiadne nové vyhradené finančné prostriedky; v opačnom prípade bude financovaný na základe rovnakého rozpočtového prístupu prostredníctvom existujúcich finančných nástrojov, predovšetkým Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI – Európa vo svete), v rámci viacročného finančného rámca (VFR);***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii ***a zosúladený*** s budúcim viacročným finančným rámcom;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej ***strategickej*** vízii***, ktorá je v súlade*** s budúcim viacročným finančným rámcom ***a zameraná na podporu bezpečnosti,***

stability, energetickú odolnosť, hospodársky rozvoj a vzájomne prospešné partnerstvá v celom stredozemskom regióne, a to aj prostredníctvom zhodnocovania a koordinácie komplementárnych národných a európskych iniciatív, ako je napríklad Matteiho plán presadzovaný Talianskom;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 58
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom; ***keďže tento región spadá do mandátu špecializovaného Generálneho riaditeľstva pre Blízky východ, severnú Afriku a Perzský záliv a do osobitnej geografickej oblasti piliera MENA v rámci nástroja Globálna Európa;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom ***a podporený vhodnými nástrojmi na jeho vykonávanie a***

financovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený ***s budúcim viacročným finančným rámcom***;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii a zosúladený ***so strategickými prioritami a záujmami EÚ a musí sa odraziť aj v nasledujúcom viacročnom finančnom rámci***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii ***a*** zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii**,** zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom ***a musí byť primerane financovaný***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 62
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii ***a zosúladený s budúcim viacročným finančným rámcom***;	F. keďže pakt musí byť zakotvený v strednodobej až dlhodobej vízii ***s osobitným dôrazom na posilnenie európskej bezpečnosti a hospodárstva***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 63
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže Pakt pre Stredozemie funguje ako rámec zameraný na investície; keďže nástroje, na ktorých je pakt založený, vrátane záruk v rámci EFSD+, mechanizmov na investície v počiatočnej fáze a nástrojov na mobilizáciu súkromného sektora, sú navrhnuté tak, aby mobilizovali kapitál, avšak zanedbávajú záruky spravodlivého rozvoja, riadenia a zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže tento pakt by mal skutočne slúžiť ako príležitosť na zásadnú revitalizáciu euro-stredozemských vzťahov a mal by pomôcť nastoliť nový prístup a tempo angažovanosti EÚ v tomto

regióne; keďže tento pakt by mal vytvoriť podmienky pre nový pohľad na tento región, zameraný na inkluzívnejší, multilaterálny a horizontálny prístup;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže regionálne a miestne orgány, najmä tie v pobrežných stredozemských regiónoch, sú kľúčovými aktérmi pri realizácii euro-stredozemskej spolupráce a v súlade so zásadami viacúrovňového riadenia a subsidiarity im musí byť priznaná formálna úloha v riadení tohto paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže občiansky priestor vo veľkej časti južného Stredozemia zostáva výrazne obmedzený, pričom existujú zdokumentované cielené právne a politické obmedzenia slobody združovania, slobody prejavu a prístupu k financovaniu; keďže obhajcovia ľudských práv, novinári a zástupcovia občianskej spoločnosti čelia prenasledovaniu, súdnemu nátlaku a

administratívnym prekážkam, ktoré zásadným spôsobom ovplyvňujú ich schopnosť bezpečne a nezávisle sa zapájať do iniciatív financovaných zo strany EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže Pakt pre Stredozemie by mal venovať osobitnú pozornosť prínosu žien, podnikov vedených ženami a organizácií súkromného sektora vedených ženami k udržateľnému hospodárskemu rastu, tvorbe pracovných miest a sociálnej inovácii v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fc. keďže stredozemský región sa historicky aj v súčasnosti vyznačuje vysokou mobilitou obyvateľstva v rámci jednotlivých krajín aj medzi nimi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fd. keďže stredozemské ostrovy, či už ide o regióny alebo štáty, čelia štrukturálnym nevýhodám vyplývajúcim z ich ostrovného charakteru a nedostatku územnej kontinuity, čo má významný vplyv na prepojenosť, hospodársku súdržnosť a prístup k základným službám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo,	G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo,

aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“;	aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“; ***keďže zároveň uznal, že štáty majú legitímne právo stanoviť obmedzenia a podmienky v oblasti prisťahovalectva s cieľom chrániť spoločné dobro a bezpečnosť, pričom sa majú vyhnúť svojvoľnej hraničnej politike; Pápež Lev XIV. takisto presadzoval myšlienku, že prioritou medzinárodnej politiky by malo byť zabezpečenie sociálno-ekonomických podmienok v krajinách pôvodu, aby ľudia neboli nútení utekať, len aby prežili.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“;	G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“; ***keďže spolupráca v oblasti migrácie je potrebná na zmiernenie napätia súvisiaceho s migráciou v regióne; keďže mnohé krajiny v južnom susedstve čelia migračnému tlaku vrátane poskytovania humanitárnej pomoci vysídleným obyvateľom, či už ako tranzitné, hostiteľské alebo cieľové krajiny,***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia

Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“;	G. keďže Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“***, pričom zdôraznil potrebu podporovať mier, stabilitu, ľudskú dôstojnosť a hospodárske príležitosti v celom regióne***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 74
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže ***Jeho Svätosť pápež Lev XIV. vyzval medzinárodné spoločenstvo, aby odstránilo príčiny zúfalstva, a varoval pred premenou Stredozemného mora na „cintorín, kde umiera aj nádej“***;	G. keďže ***cieľom sprísnenia migračnej politiky EÚ je zabrániť úmrtiam migrantov na mori a skoncovať s nelegálnymi aktivitami obchodníkov s ľuďmi***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 75
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže v stredozemskom regióne žije 550 miliónov ľudí; keďže Organizácia Spojených národov odhaduje, že do roku 2050 sa tento počet zvýši na 635 miliónov, pričom väčšina bude žiť na južnom a východnom pobreží;

keďže obyvateľstvo Stredozemia prechádza protichodnou a komplementárnou demografickou dynamikou; keďže tento významný ľudský kapitál predstavuje pridanú hodnotu, ktorá môže prispieť k riešeniu spoločných výziev a príležitostí v regióne v prospech spoločností na oboch brehoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Nicola Zingaretti, Sandra Gómez López, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže Stredozemie je oblasťou, ktorá je obzvlášť citlivá na zmenu klímy, kde sa teplota zvyšuje o 20 % rýchlejšie ako je celosvetový priemer, čo zvyšuje riziká pre životné prostredie; keďže tento región čelí čoraz častejším a závažnejším suchám, vlnám horúčav, lesným požiarom, nedostatku vody a extrémnym poveternostným javom, ktoré ohrozujú ekosystémy, potravinovú bezpečnosť a živobytie obyvateľov; keďže podľa odhadov Stredozemského akčného plánu UNEP sa do roku 2050 spotreba vody v regióne zdvojnásobí alebo dokonca strojnásobí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže migračné politiky zamerané na ochranu ľudí a rozširovanie legálnych spôsobov prisťahovania predstavujú účinnejší prístup v súlade s právami k riadeniu mobility ľudí než súčasné snahy o sprísnenie riadenia hraníc a externalizáciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže vybavovanie a spracúvanie žiadostí o azyl v centrách mimo EÚ by bolo účinným spôsobom, ako obmedziť zbytočné plavby po mori, ktoré ohrozujú život;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 79
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže priebežné správy medzinárodných organizácií a organizácií občianskej spoločnosti poukazujú na vzorec systematických porušení a zneužívania ľudských práv zo strany pobrežných stráží voči migrantom, utečencom a žiadateľom o azyl, ktorí sa snažia prekročiť Stredozemné more;

	keďže EÚ, okrem iného prostredníctvom misií v rámci SPOB, prispieva k budovaniu kapacít a odbornej príprave týchto pobrežných stráží;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a čistého vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladňovanie energie a energetickej efektívnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže na podnet pápeža Františka bol v nadväznosti na Stredozemské stretnutia (MED23), ktoré sa konali v septembri 2023 v Marseille, zriadený Cirkevný koordinačný úrad pre Stredozemie (COMED) ako orgán zameraný na prehlbovanie spoločenstva,	***vypúšťa sa***

mieru a bratstva na pobreží Stredozemného mora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže na podnet pápeža Františka bol v nadväznosti na Stredozemské stretnutia (MED23), ktoré sa konali v septembri 2023 v Marseille, zriadený Cirkevný koordinačný úrad pre Stredozemie (COMED) ***ako orgán zameraný na prehlbovanie spoločenstva***, mieru a bratstva na pobreží Stredozemného mora;	H. keďže na podnet pápeža Františka bol v nadväznosti na Stredozemské stretnutia (MED23), ktoré sa konali v septembri 2023 v Marseille, zriadený Cirkevný koordinačný úrad pre Stredozemie (COMED)***; keďže spoločne s inými subjektmi z oblasti náboženstva, kultúry a občianskej spoločnosti tento úrad prispieva k prehlbovaniu dialógu***, mieru a bratstva ***a vzájomného porozumenia*** na pobreží Stredozemného mora;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 83
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže v roku 2025 agentúra Frontex zaznamenala približne 178 000 nelegálnych prekročení vonkajších hraníc EÚ, z ktorých sa 137 130 udialo na trasách stredného, východného a západného Stredozemia, čo predstavuje približne 77 % všetkých zistených prípadov[1a]; keďže v období od januára do apríla 2026 bolo nahlásených 28 500

zistených prípadov, z toho 8 489 na stredozemskej trase, 8 427 na východnej stredozemskej trase a 5 184 na západnej stredozemskej trase, čo poukazuje na pretrvávajúci význam stredozemských migračných trás smerujúcich do Európy[1b];

[1a] https://www.frontex.europa.eu/media-centre/news/news-release/frontex-irregular-border-crossings-down-26-in-2025-europe-must-stay-prepared-lyKpVb

[1b] https://www.frontex.europa.eu/what-we-do/monitoring-and-risk-analysis/migratory-map/

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže zhoršenie geopolitickej situácie, extrémne poveternostné javy a vysoká závislosť od dovozu viedli k výraznému nárastu potravinovej neistoty na južnom pobreží Stredozemného mora; keďže v niektorých oblastiach trpí viac ako polovica obyvateľstva akútnym hladom a počet ohrozených ľudí vzrástol zo 135 miliónov v roku 2019 na viac ako 345 miliónov v roku 2025;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 85
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže dôsledky zmeny klímy spôsobenej ľudskou činnosťou predstavujú alarmujúcu hrozbu pre stredozemský región, jeho obyvateľov, ako aj pre jeho výnimočnú biologickú rozmanitosť a spoločensko-kultúrne bohatstvo; keďže zmena klímy úzko súvisí s ďalšími environmentálnymi problémami v stredozemskom regióne, ktoré vyplývajú z urbanizácie, zmien vo využívaní pôdy, nadmerného rybolovu, znečistenia, straty biodiverzity a degradácie suchozemských a morských ekosystémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Stredozemie predstavuje južnú vonkajšiu hranicu EÚ; so zreteľom na osobitnú potrebu venovať pozornosť účinnému riadeniu hraníc a bezpečnosti hraníc;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 87
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže mier a bezpečnosť sa

navzájom posilňujú a predstavujú základné predpoklady pre prosperitu spoločného stredozemského priestoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže stredozemský región predstavuje kľúčové tranzitné zóny pre nadnárodnú organizovanú trestnú činnosť; keďže podľa Agentúry Európskej únie pre drogy (EUDA) bolo v roku 2023 v Európskej únii zadržaných rekordných 419 ton kokaínu; keďže Európska komisia vo svojom oznámení o pláne na boj proti obchodovaniu s drogami a organizovanej trestnej činnosti (COM(2023) 641 final)[1a] poukázala na to, že zločinecké siete čoraz častejšie využívajú námorné trasy, prístavy a logistické uzly na pašovanie nelegálnych drog do Európy; keďže zločinecké organizácie pôsobiace v celom Stredozemí čoraz častejšie využívajú trasy spájajúce severnú Afriku a južnú Európu na pašovanie drog, zbraní a nelegálneho tovaru;
	[1a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52023DC0641

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže 52 % populácií rýb v Stredozemnom mori sa považuje za nadmerne využívaných a toto more predstavuje oblasť s vysokým výskytom odhodených úlovkov a náhodných úlovkov zraniteľných druhov, čo ohrozuje environmentálnu udržateľnosť rybolovu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže Stredozemné more je čoraz viac vystavené širokej škále hybridných bezpečnostných výziev vrátane hrozieb pre námornú bezpečnosť a odolnosť kritickej námornej a podmorskej infraštruktúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže vytvorenie oblastí obmedzeného rybolovu umožňuje obnovu mnohých populácií dnových rýb, čo vedie k všeobecnému nárastu početnosti

komerčných aj nekomerčných druhov rýb a zároveň prispieva k dosiahnutiu cieľu stanovenému v Globálnom rámci pre biodiverzitu z Kchun-mingu a Montrealu v rámci Dohovoru o biologickej diverzite, ktorým je chrániť aspoň 30 % suchozemských a vnútrozemských vodných oblastí, ako aj morských a pobrežných oblastí, najmä oblastí osobitného významu pre biodiverzitu a pre funkcie a služby ekosystémov, prostredníctvom účinne chránených a riadených ekologicky reprezentatívnych, dobre prepojených a spravodlivo riadených systémov chránených oblastí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže podľa správy Europolu o situácii a trendoch v oblasti terorizmu v Európskej únii (TE-SAT) z roku 2025[1a] bolo v roku 2024 nahlásených 58 teroristických útokov v 14 členských štátoch vrátane 24 džihádistických útokov, pričom 289 zo 449 osôb zatknutých za trestné činy súvisiace s terorizmom bolo spojených s džihádistickým terorizmom; keďže podľa globálneho indexu terorizmu z roku 2025 pripadá na oblasť Sahelu viac ako polovica všetkých úmrtí súvisiacich s terorizmom na celom svete; keďže teroristické organizácie napojené na ISIS a al-Káidu naďalej pôsobia v Líbyi, v oblasti Sahelu a v niektorých častiach severnej Afriky, čím prispievajú k regionálnej nestabilite a predstavujú bezpečnostné výzvy pre Európsku úniu aj pre jej partnerov v Stredozemí;

1a

https://www.europol.europa.eu/cms/sites/default/files/documents/EU_TE-SAT_2025.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže rastúci strategický a hospodársky význam strategických námorných komunikačných trás, ako aj námornej a podmorskej infraštruktúry v spojení so zložitosťou nových výziev zdôrazňuje potrebu hlbšej spolupráce medzi členskými štátmi a kľúčovými priemyselnými partnermi na podporu odolnosti, pripravenosti a bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hd. keďže je potrebná užšia spolupráca v Stredozemí v oblasti politiky v oblasti klímy a energetickej politiky s cieľom riešiť zraniteľnosť regiónu voči dôsledkom zmeny klímy vrátane nedostatku vody, extrémnych horúčav a degradácie ekosystémov, ako aj štrukturálnych nerovností, ktoré bránia

vykonávaniu týchto politík, ako to zdôrazňuje Palermská deklarácia Stredozemskej aliancie mozgových trustov o zmene klímy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	He. keďže stredozemský región disponuje obrovským technickým potenciálom v oblasti slnečnej a veternej energie, ktorý sa odhaduje na 4,5 terawattu (TW); keďže na splnenie záväzkov v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov prijatých na konferencii COP28 musí stredozemský región zdvojnásobiť plánované zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie, posilniť prepojenia elektrických sietí, uskladňovacie kapacity a flexibilitu na strane spotreby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hf. keďže nelegálne finančné toky naďalej oslabujú udržateľný rozvoj, dôveru verejnosti, inštitucionálnu odolnosť a hospodárske príležitosti v

rôznych častiach stredozemského regiónu; keďže účinná prevencia, odhaľovanie, vyšetrovanie a prinavrátenie ukradnutého majetku si vyžadujú silnejšie vnútroštátne inštitúcie, väčšiu transparentnosť a posilnenú medzinárodnú spoluprácu medzi partnermi v Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hg. keďže Agentúra OSN pre pomoc a prácu v prospech palestínskych utečencov (UNRWA) naďalej prispieva k regionálnej stabilite v stredozemskom regióne poskytovaním základných služieb; keďže EÚ ako jej najväčší darca nesie osobitnú zodpovednosť za zabezpečenie spoľahlivého a primeraného financovania tejto agentúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1. vyzýva na posilnenie spolupráce medzi Európskou úniou a jej partnermi v južnom Stredozemí pri riešení spoločných bezpečnostných výziev a posilňovaní regionálnej odolnosti, a to aj v oblastiach boja proti terorizmu, prevencie násilného

extrémizmu, námornej bezpečnosti, ochrany kritickej infraštruktúry, boja proti hybridným a kybernetickým hrozbám, zahraničnej manipulácie s informáciami a zahraničného zasahovania, obchádzania sankcií, budovania obranných kapacít, prevencie konfliktov, mediácie a budovania mieru s cieľom podporovať stabilitu, bezpečnosť a prosperitu v celom stredozemskom regióne; zdôrazňuje potrebu prehĺbiť spoluprácu v súlade s cieľmi stratégie EÚ v oblasti námornej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***považuje za*** nevyhnutné ***oživiť'*** aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; ***zdôrazňuje***, že Stredozemie ***nemôže zostať' ohniskom konfliktov a vojen***, a požaduje ***novú fázu založenú*** na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ***ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu***;	1. ***domnieva sa, že ak má Stredozemie predstavovať' strategickejšiu víziu spoločného priestoru pre spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorá podporuje rast, inovácie, stabilitu a mier, je*** nevyhnutné ***podporovať'*** aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; ***vyjadruje presvedčenie***, že Stredozemie ***môže úspešne prekonať' konflikty a vojny***, a požaduje ***obnovený pakt založený*** na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, ***a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí,*** občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, ***fragmentácie a nerovností, ale musí sa stať spoločným priestorom spolupráce, vzájomnej dôvery a udržateľného rozvoja; vyzýva na obnovené partnerstvo spočívajúce na sociálnej spravodlivosti a inkluzívnom rozvoji a založené na skutočnej spoločnej zodpovednosti a zmysluplnom zapojení občanov***, ***organizácií*** občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych správnych orgánov ako hnacích síl obnoveného paktu o dialógu a spolupráci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu***, so zapojením inštitúcií na rôznych úrovniach verejnej správy***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 102
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia ***a zároveň posilňovať spoluprácu EÚ s jej južnými partnermi***; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia ***a zabrániť autoritárstvu, represiám a chudobe***; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného

paktu pre dialóg a spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že ***Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen***, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že ***je dôležité riešiť základné príčiny nestability a konfliktov v celom regióne***, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, ***podnikov*** a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, ***regionálnych*** a miestnych samospráv ***a podnikov*** ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné ***oživiť*** aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie ***nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen***, a požaduje novú fázu ***založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu***;	1. považuje za nevyhnutné ***posilniť*** aktívnu úlohu ľudí***, podnikov*** a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie ***sa musí stať priestorom mieru, bezpečnosti, prosperity a spolupráce***, a požaduje novú fázu ***založenú na spoločnej zodpovednosti, investíciách, hospodárskych príležitostiach a vzájomne výhodných partnerstvách medzi všetkými zainteresovanými stranami***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 107
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily ***obnoveného paktu pre dialóg a spoluprácu***;	1. považuje za nevyhnutné oživiť aktívnu úlohu ľudí a občianskej spoločnosti s cieľom obnoviť dialóg, stabilitu a mier v regióne Stredozemia; zdôrazňuje, že Stredozemie nemôže zostať ohniskom konfliktov a vojen, a požaduje novú fázu založenú na aktívnej účasti ľudí, občianskej spoločnosti, podnikov a miestnych samospráv ako hnacej sily ***týchto cieľov***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 108
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. zdôrazňuje, že akékoľvek dôveryhodné euro-stredozemské partnerstvo musí byť založené na plnom dodržiavaní medzinárodného práva vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve a na nedotknuteľnosti zvrchovanosti a suverénnych práv členských štátov v ich námorných zónach vrátane výhradných hospodárskych zón;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. pripomína jedinečné postavenie a zodpovednosť EÚ pri presadzovaní úsilia o dosiahnutie prímeria a budovaní dôvery prostredníctvom diplomatickej a politickej angažovanosti; zdôrazňuje, že zlepšenie životnej úrovne a prístup k základným službám v celom regióne závisia od dosiahnutia trvalých politických riešení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. pripomína, že Turecko naďalej nezákonne okupuje rozsiahle časti Cypru; je presvedčený, že desaťročia trvajúca okupácia a provokatívne správanie Turecka oslabujú základy stability v stredozemskom regióne;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 111
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že ***sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba*** sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že ***stavia ľudí do centra pozornosti v regióne poznačenom fragmentáciou politickými rozpormi, pričom je potrebné konkrétne*** sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce ***vrátane nedostatočného financovania, slabých riadiacich štruktúr, a systematickej marginalizácie občianskej spoločnosti*** a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej ***a operačnej*** zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti ***do navrhovania, vykonávania a hodnotenia všetkých jeho programov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti***;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***prostredníctvom posilnenia bezpečnosti, pripravenosti a riadenia migrácie, ako aj prostredníctvom podpory bilaterálnych hospodárskych záujmov***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 113
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade,	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti***, spoločnej tvorbe a***

pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

spoločnom záujme ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti; ***konštatuje, že tento pakt je výsledkom bezprecedentného a inkluzívneho konzultačného procesu, ktorý zabezpečuje zosúladenie s reálnymi potrebami a očakávaniami občanov na oboch brehoch Stredozemného mora;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu posilniť regionálnu a multilaterálnu spoluprácu medzi stredozemskými krajinami s cieľom účinne riešiť výzvy súvisiace s udržateľným rozvojom, energetikou a bezpečnosťou;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie ***predstavuje*** príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti***;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie ***môže*** predstavovať príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov, ***ak sa partnerské krajiny zaviažu kontrolovať neoprávnené migráciu, bojovať proti obchodovaniu s ľuďmi a vykonávať účinné readmisné dohody***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom ***a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť*** z ***nedostatkov*** predchádzajúcich rámcov spolupráce a ***vybudovať*** toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom ***v kontexte, ktorý je poznačený zložitou situáciou v niektorých partnerských krajinách južného Stredozemia, čo sťažuje možnosti ambiciózneho politického dialógu; zdôrazňuje potrebu vyvodiť ponaučenia*** z predchádzajúcich rámcov spolupráce a ***rozvíjať*** toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od

skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 117
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na ***obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov*** spolupráce ***a vybudovať toto obnovené partnerstvo na*** spoločnej zodpovednosti ***ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti***;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na ***dosiahnutie vzájomne prospešných výsledkov*** v ***oblasti udržateľného hospodárskeho rozvoja, digitálnej infraštruktúry,*** spolupráce ***v oblasti energetiky a čistých technológií, ako aj odolnosti voči katastrofám a bezpečnosti v rámci*** spoločnej zodpovednosti***, a to najmä vzhľadom na pretrvávajúci konflikt v oblasti Hormuzského prielivu, ktorý ohrozuje aj energetickú bezpečnosť EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a***	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov, pričom je potrebné poučiť ***sa*** z nedostatkov

nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád***, a treba sa poučiť z ***nedostatkov*** predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať ***toto*** obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ***ako svojej hlavnej zásade, pričom*** jeho úspech závisí ***od skutočného*** zapojenia ***ľudí, miestnych a*** regionálnych orgánov, sociálnych partnerov ***a*** organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov, a treba sa poučiť z predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať obnovené partnerstvo ***založené*** na spoločnej zodpovednosti ***a dosahovaní konkrétnych výsledkov; zdôrazňuje, že*** jeho úspech závisí ***od aktívneho*** zapojenia ***národných,*** regionálnych ***a miestnych*** orgánov, sociálnych partnerov***,*** organizácií občianskej spoločnosti ***a podnikov s cieľom podporovať stabilitu, bezpečnosť a spoločnú prosperitu***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 120
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov ***a upevnenie multilateralizmu*** tým, že sa staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa ***staví na ľudí zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád***, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa ***budú riešiť dlhodobé rozkoly***, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví na ľudí ***zoči-voči rozkolom a nedostatočným ambíciám vlád***, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, ***miestnych a regionálnych orgánov***, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;	2. domnieva sa, že Pakt pre Stredozemie predstavuje príležitosť na obnovenie a posilnenie európsko-stredozemských vzťahov tým, že sa staví ***nielen na verejné orgány, ale aj*** na ľudí, a treba sa poučiť z nedostatkov predchádzajúcich rámcov spolupráce a vybudovať toto obnovené partnerstvo na spoločnej zodpovednosti ako svojej hlavnej zásade, pričom jeho úspech závisí od skutočného zapojenia ľudí, ***inštitúcií na rôznych úrovniach verejnej správy***, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 123
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že v čase, keď je multilateralizmus oslabovaný narastajúcim geopolitickým napätím, ozbrojenými konfliktmi a pokusmi o narušenie medzinárodného práva a medzinárodných inštitúcií, Pakt pre Stredozemie ponúka vhodnú príležitosť na opätovné potvrdenie zásad spolupráce, solidarity, vzájomného rešpektu a spoločnej zodpovednosti; varuje pred rizikom premárnenia tejto príležitosti a vyzýva, aby sa tento pakt stal vlajkovou iniciatívou pre obnovený a účinný

	multilateralizmus v stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že je dôležité vyzdvihnúť strategický význam paktu nielen z hľadiska posilnenia viditeľnosti EÚ v celom regióne, ale aj z hľadiska zabezpečenia kľúčových záujmov EÚ prostredníctvom predchádzania vzniku a šíreniu aktérov a politík, ktoré poškodzujú pozície EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126

Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier; ***pripomína, že v rámci barcelonského procesu bol sociálny, ľudský a kultúrny rozmer uznaný za štrukturálny pilier euro-stredozemskej spolupráce; je presvedčený, že rozdiel medzi týmto záväzkom a jeho skutočným vykonávaním predstavuje jednu z doterajších slabín euro-stredozemskej spolupráce, ktorú musí pakt teraz riešiť prostredníctvom primeraného politického záväzku a vyčlenených finančných prostriedkov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu***, bezpečnosť*** a mier ***a presadzuje aktívnu účasť menšín***; ***zdôrazňuje, že Pakt pre Stredozemie môže svoje hospodárske, politické, sociálne a environmentálne ciele dosiahnuť v dlhodobom horizonte len vtedy, ak bude v celom regióne zaručený mier a stabilita;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier; ***uznáva prínos stredozemských regionálnych centier a miest k podpore dialógu, inovácií a spolupráce v celom stredozemskom regióne, a to aj prostredníctvom existujúcich euro-stredozemských sietí a platforiem;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu***, prepojenosť*** a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu***, spoločnú prosperitu v celom regióne*** a mier***: celostný prístup, ktorý spája bezpečnosť, migráciu, energetiku a hospodársky rozvoj do jednej strategickej vízie***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 130
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu***, inkluzívnosť*** a mier;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako spoločný priestor na spoluprácu a hospodársku***, vedeckú*** a kultúrnu výmenu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako ***spoločný*** priestor na spoluprácu ***a hospodársku a kultúrnu výmenu***, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;	3. súhlasí s cieľom oživiť Stredozemie ako priestor na ***hospodársku*** spoluprácu, ktorý podporuje rast, stabilitu a mier;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 133
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že tento pakt by mal slúžiť ako rámec pre užšiu politickú, bezpečnostnú, hospodársku a energetickú spoluprácu založenú na partnerstve, dôvere a spoločných záujmoch s cieľom vybudovať stabilnejší, prosperujúcejší a odolnejší stredozemský región;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Alberico Gambino

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. pripomína, že bezpečnosť je neodmysliteľným pilierom a predstavuje základnú podmienku pre prosperitu a mier v spoločnom stredozemskom priestore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. pripomína, že bezpečnosť je základným pilierom a nevyhnutnou podmienkou pre prosperitu a mier v

spoločnom stredozemskom priestore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia***;	4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***čo by malo prispieť ku koherentnejšiemu, k účinnejšiemu a na výsledky zameranému prístupu EÚ v stredozemskom regióne, najmä v oblasti bezpečnosti, riadenia migrácie, spolupráce v energetike, prepojenosti, investícií a hospodárskeho rozvoja***; ***zároveň sa zabráni duplicite a zhodnotia sa už existujúce nástroje; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že pakt by sa mal v plnej miere vykonávať s iniciatívou Global Gateway a s národnými iniciatívami, ako je napríklad taliansky Matteiho plán, ktorý preukazuje, že pragmatický prístup založený na konkrétnych projektoch môže prinášať výsledky;***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 137
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a	4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a

vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;	vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia ***v prospech obyvateľov na oboch brehoch Stredozemného mora a v súlade s medzinárodným právom, demokratickými zásadami a zásadami právneho štátu, ktoré podporujú vzájomne závislé vzťahy medzi štátmi Stredozemia a občianskou spoločnosťou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***po čom musí teraz nasledovať*** súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;	4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***od ktorého sa očakáva, že preukáže*** súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia***, pričom bude pravidelne komunikovať s Výborom pre zahraničné veci Európskeho parlamentu a jeho delegáciami EUROMED, Maghreb a Mašrek***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho	4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho

riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;	riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia; ***zdôrazňuje najmä potrebu nájsť účinné riešenia na predchádzanie neoprávnenej migrácii a cezhraničnej trestnej činnosti, ako aj na posilnenie riadenia migrácie;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 140
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;	4. víta vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva ***a návrh Komisie na zaradenie tejto oblasti ako geografického regiónu do nadchádzajúceho viacročného finančného rámca***, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia ***podporené primeranými finančnými a ľudskými zdrojmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***víta*** vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické	4. ***berie na vedomie*** vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, po čom musí teraz nasledovať súdržné politické

rozhodnutia;	zameranie a politické rozhodnutia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***víta*** vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***po čom*** musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;	4. ***berie na vedomie*** vymenovanie vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a vytvorenie osobitného generálneho riaditeľstva, ***trvá však na tom, že po tejto byrokratickej zmene*** musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***víta vymenovanie*** vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a ***vytvorenie*** osobitného generálneho riaditeľstva, ***po čom musí teraz nasledovať súdržné politické zameranie a politické rozhodnutia***;	4. ***vyjadruje poľutovanie nad vymenovaním*** vôbec prvej európskej komisárky pre Stredozemie a ***nad vytvorením*** osobitného generálneho riaditeľstva, ***čo so sebou nesie riziko ďalšieho rozširovania byrokracie a dodatočných nákladov pre daňovníkov EÚ bez zaručených výsledkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. zastáva názor, že vymenovanie európskeho komisára pre Stredozemie a vplyv, ktorý z toho vyplýva, treba využiť aj na presadzovanie cieľa, ktorým je stiahnutie tureckých okupačných síl z územia Cypru, ktorý je členským štátom EÚ;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 145
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení;	5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení; ***podporuje tematické oblasti paktu, ktoré sú zoskupené v týchto troch pilieroch: 1) ľudia: hnacia sila zmien, prepojení a inovácií; 2) silnejšie, udržateľnejšie a integrovanejšie hospodárstva; a 3) bezpečnosť, pripravenosť a riadenie migrácie; zdôrazňuje potrebu posilniť existujúce iniciatívy namiesto vytvárania paralelných štruktúr vrátane národných stratégií členských štátov, ako je Matteiho plán pre Afriku a súvisiaceho rímskeho procesu, ako sa už uvádza v samotnom pakte; naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že akčný plán bude vychádzať zo synergií s existujúcimi iniciatívami s cieľom maximalizovať účinnosť a zabrániť duplicite;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení;	5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení; ***očakáva, že akčný plán bude pravidelne aktualizovaný a prispôsobovaný príslušným podmienkam a že o ňom bude informovaný Európsky parlament a jeho príslušné výbory a delegácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení;	5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority ***v oblasti bezpečnosti, pripravenosti a riadenia migrácie***; ***zastáva však názor, že tieto opatrenia nie sú dostatočné, a preto vyzýva na podporu iniciatív zameraných na presun vybavovania žiadostí o azyl do tretích krajín;*** domnieva sa, že všetky jeho fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 148
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy ***by mali*** odrážať súdržný strategický prístup***, ktorý presahuje obyčajný zoznamu opatrení***;	5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; domnieva sa, že všetky jeho fázy ***musia*** odrážať súdržný strategický prístup ***zameraný na výsledky a založený na jasne stanovených prioritách, pričom sa má zabrániť roztrieštenosti a zabezpečiť súlad medzi bezpečnosťou, riadením migrácie, energetikou, investíciami, prepojenosťou a hospodárskym rozvojom***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 149
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; ***domnieva sa***, že všetky ***jeho*** fázy by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý ***presahuje*** obyčajný zoznamu opatrení;	5. podporuje opatrenia, ktoré boli v akčnom pláne označené za priority; ***zdôrazňuje***, že všetky fázy ***akčného plánu*** by mali odrážať súdržný strategický prístup, ktorý ***zabezpečí súlad medzi jeho vymedzením, vykonávaním a hodnotením a prinesie konkrétne a merateľné výsledky v praxi, a nie len*** obyčajný zoznam opatrení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje význam posilnenia hospodárskej a technologickej spolupráce s Izraelom, a to aj prostredníctvom spoločných výskumných projektov, ekosystémov pre startupy, investičných partnerstiev a priemyselnej spolupráce s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť a odolnosť euro-stredozemského regiónu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zastáva názor, že spolupráca medzi Talianskom a Albánskom zameraná na presun niektorých častí azylového konania mimo EÚ je vynikajúcim príkladom efektívnej spolupráce v stredozemskom regióne, ktorá prináša značné výhody;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 152
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. uznáva vedúcu úlohu Izraela v oblasti inovácií, podnikania a

technologického rozvoja v stredozemskom regióne; podporuje zriaďovanie euro-stredozemských inovačných centier a startupových akcelerátorov za účasti izraelských partnerov, najmä v strategických odvetviach, ako je kybernetická bezpečnosť, umelá inteligencia, zdravotnícke technológie, agrotechnológie, hospodárenie s vodami a digitálne inovácie; vyzýva Komisiu, aby uľahčila spoluprácu medzi izraelskými, európskymi a stredozemskými výskumnými inštitúciami, startupmi, malými a strednými podnikmi a investormi s cieľom posilniť regionálnu konkurencieschopnosť, hospodársky rast a technologickú odolnosť';

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5c. uznáva potenciálny prínos izraelských odborných znalostí a technológií v oblasti hospodárenia s vodami, recyklácie odpadových vôd, odsoľovania, presného poľnohospodárstva a poľnohospodárstva odolného proti zmene klímy pri riešení spoločných výziev v celom stredozemskom regióne; vyzýva Komisiu, aby podporovala spoločné euro-stredozemské projekty za účasti Izraela a ďalších regionálnych partnerov zamerané na zlepšenie bezpečnosti dodávok vody, poľnohospodárskej produktivity a environmentálnej udržateľnosti, najmä v regiónoch, ktoré čelia vážnemu nedostatku vody a dezertifikácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5d. uznáva cenné skúsenosti a odborné znalosti Izraela a Jordánska v boji proti terorizmu, násilnému extrémizmu, radikalizácii a financovaniu terorizmu; vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť, aby posilnili spoluprácu a výmenu najlepších postupov s týmito partnermi v oblasti výmeny spravodajských informácií, bezpečnosti hraníc, boja proti radikalizácii a ochrany kritickej infraštruktúry; ďalej podporuje rozšírenie tejto spolupráce na partnerov s podobným zmýšľaním v oblasti Perzského zálivu s cieľom posilniť bezpečnosť, stabilitu a odolnosť v širšom regióne Stredozemia a Blízkeho východu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť; ***vyzýva Európsku komisiu, aby zabezpečila, že všetky piliere***

paktu vrátane obchodu, energetiky, investícií a mobility budú realizované v plnom súlade so záväzkami EÚ vyplývajúcimi z medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a s článkom 21 Zmluvy o EÚ; vyzýva Európsku komisiu, aby systematicky začleňovala ex ante a ex post posúdenia vplyvu na ľudské práva a životné prostredie do projektového cyklu všetkých iniciatív financovaných v rámci investičnej architektúry paktu, a to aj prostredníctvom záruk EFSD+, platformy T-MED a mechanizmu investícií v ranom štádiu; trvá na tom, aby sa takéto posúdenia vykonávali nezávisle, boli verejne dostupné v miestnych jazykoch a aby boli doplnené prístupnými mechanizmami podávania sťažností pre dotknuté komunity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva ***a*** transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva***,*** transparentnosť***, sociálnu spravodlivosť, udržateľný a inkluzívny hospodársky rozvoj, kvalitné pracovné miesta, rodovú rovnosť a súbežnú, sociálne spravodlivú zelenú a digitálnu transformáciu***; ***zdôrazňuje, že pokrok v týchto oblastiach by mal zostať kľúčovou referenčnou hodnotou vykonávania paktu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***musia*** mať prospech ***z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu***; opakuje, že treba klásť silný dôraz na ***demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť***';	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***musí dôjsť k jasnému prechodu od modelu darcu a príjemcu k modelu spoločnej tvorby, aby z neho mohli*** mať prospech ***ľudia všetkých strán***; opakuje, že treba klásť silný dôraz na ***spoluprácu v oblasti energetiky, udržateľný hospodársky rozvoj, inovácie, digitálnu infraštruktúru a boj proti zahraničnému zasahovaniu, a to pri zachovaní univerzálnych zásad demokracie, právneho štátu, ľudských práv a transparentnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva ***a*** transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu***, a to prostredníctvom lepších možností mobility, vyššej životnej úrovne a väčších ekonomických príležitostí, najmä pre ženy a mladých ľudí, ale aj prostredníctvom väčšej stability a slobody***; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva ***a*** transparentnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod ***v konečnom dôsledku*** obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na ***demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť***;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod ***európski občania, ako aj*** obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na ***stabilitu, prosperitu a rast***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Vangelis Meimarakis, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva ***a*** transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva***,*** transparentnosť***, energetiku, migráciu a rybolov***;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 161
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje***, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť***';	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje ***dôležitosť presadzovania zodpovedného riadenia, právneho štátu, transparentnosti, dodržiavania základných práv, bezpečnosti a hospodárskych príležitostí, pričom sa zohľadňujú osobitosti partnerských krajín***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 162
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje***, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť***';	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje ***potrebu prísnych podmienok založených na účinnej kontrole hraníc, readmisii neoprávnených migrantov a boji proti prevádzačským sieťam***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva***,*** ***základné slobody*** a transparentnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***musia*** mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***musí*** mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku ***EÚ a*** obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 165
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku ***krajiny a*** obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba ***klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva*** a ***transparentnosť***;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského regiónu; opakuje, že treba ***venovať osobitnú pozornosť demokracii, právnemu štátu, ľudským právam*** a ***transparentnosti***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 167
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***musia mať prospech z jeho výhod v konečnom dôsledku obyvatelia stredozemského*** regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;	6. zdôrazňuje, že na to, aby bol Pakt pre Stredozemie úspešný, ***jeho výhody musia byť hmatateľné a dostupné pre obyvateľov tohto*** regiónu; opakuje, že treba klásť silný dôraz na demokraciu, právny štát, ľudské práva a transparentnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Cristian Terheş

Návrh uznesenia

Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. pripomína, v súlade s vyššie uvedenými výzvami Svätej stolice, že sloboda náboženstva alebo viery je základným právom a predpokladom skutočného spolunažívania v celom Stredozemí; vyzýva, aby pakt obsahoval konkrétne záväzky na ochranu náboženských a iných menšín vrátane kresťanských komunít v južnom Stredozemí a aby sa ochrana miest bohoslužieb a kultúrneho dedičstva stala výslovným cieľom spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. zdôrazňuje, že rodová rovnosť a posilňovanie postavenia žien a dievčat musia byť začlenené do všetkých pilierov Paktu pre Stredozemie vrátane politickej účasti, vzdelávania, zamestnanosti, mobility, odolnosti voči zmene klímy, digitálnej transformácie a budovania mieru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. zdôrazňuje, že posilňovanie ekonomického a politického postavenia žien v južnom Stredozemí a boj proti všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách sa musia stať súčasťou všetkých rozmerov spolupráce medzi EÚ a Stredozemím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. zdôrazňuje, že pretrvávajúce porušovanie medzinárodného práva a jednostranné akcie vo východnom Stredozemí narúšajú regionálnu stabilitu a dôveryhodnosť paktu a v rámci vonkajšej činnosti EÚ sa nesmú ignorovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. zdôrazňuje, že dôveryhodnosť paktu závisí od dôsledného uplatňovania zásad EÚ vrátane dodržiavania medzinárodného práva, demokratického riadenia a právneho štátu vo všetkých zúčastnených krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že vlády a orgány v južnom Stredozemí výrazne a zámerne obmedzujú občiansky priestor, pričom obhajcovia ľudských práv sú vystavení prenasledovaniu, súdnemu nátlaku a administratívnym prekážkam, ktoré zásadným spôsobom ovplyvňujú ich schopnosť bezpečne a nezávisle sa zapájať do iniciatív financovaných zo strany EÚ; vyzýva Komisiu, aby podmienila uzavretie rámcov bilaterálnej spolupráce splnením kritérií v oblasti ľudských práv a občianskej spoločnosti; vyzýva VP/PK, predsedníčku Komisie von der Leyenovú a komisárku Šuicovú, aby verejne obhajovali slobodu združovania, prejavu a zhromažďovania, a to aj prostredníctvom systematického odvolávania sa na usmernenia EÚ o ochrancoch ľudských práv počas výmen názorov na vysokej úrovni v rámci euro-stredozemského dialógu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174

Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k ***skutočnému*** viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií ***k štruktúrovanému prístupu*** k viacúrovňovému riadeniu***, a to aj prostredníctvom územnej diplomacie v spolupráci s partnerskými krajinami a posilnením spolupráce s existujúcimi regionálnymi a miestnymi sieťami v celom Stredozemí ako kľúčovými aktérmi pri podpore územnej a decentralizovanej spolupráce***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu; ***zdôrazňuje význam viacúrovňového riadenia a decentralizovanej spolupráce a uznáva kľúčový prínos regionálnych samospráv a miest v Stredozemí pri vykonávaní cieľov paktu a pri***

podporovaní dialógu medzi ľuďmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a ***organizácií*** súkromného sektora ***vrátane ich euro-stredozemských sietí pri príprave, vykonávaní a priebežnom posudzovaní iniciatív vykonávaných v rámci Paktu pre Stredozemie***; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora***; domnieva sa, že dôsledné plnenie*** cieľov paktu ***si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu***;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora ***pri dosahovaní*** cieľov paktu***; zdôrazňuje potrebu posilniť koordináciu a spoluprácu medzi všetkými zainteresovanými subjektmi a na rôznych inštitucionálnych úrovniach, pri dodržaní zásady subsidiarity, s cieľom zabezpečiť***

ich účinné plnenie;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 178
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov ***a odborových zväzov***, organizácií občianskej spoločnosti, ***ženských a mládežníckych organizácií,*** akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu;	7. uznáva kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov, sociálnych partnerov, organizácií občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora; domnieva sa, že dôsledné plnenie cieľov paktu si vyžaduje prechod od obyčajných konzultácií k skutočnému viacúrovňovému riadeniu***,*** ***ktoré funguje efektívne***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 180
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva EÚ, aby v plnej miere využila svoj diplomatický vplyv a poskytla potrebnú technickú pomoc na podporu mierového riešenia pretrvávajúcich a dlhotrvajúcich konfliktov v stredozemskom regióne, a to v plnom súlade s medzinárodným právom a zásadami Charty OSN, pričom uznáva, že riešenie konfliktov, zodpovednosť a dodržiavanie medzinárodného práva sú základnými predpokladmi pre dlhodobý mier, stabilitu, skutočnú bezpečnosť ľudí a udržateľnú prosperitu v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva Turecko ako kandidátsku krajinu na pristúpenie do Európskej únie, aby dodržiavalo medzinárodné právo, uznalo Cyperskú republiku, bezodkladne ukončilo jej okupáciu a stiahlo svoje vojenské jednotky z ostrova, čím prispeje k vytvoreniu podmienok pre mier a spoluprácu v stredozemskom regióne, pričom uznáva, že pokračujúca okupácia cyperského územia nie je v jeho vlastnom záujme;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. podporuje preskúmanie možnosti zavedenia stredozemského makroregionálneho prístupu ako doplnkového rámca k paktu, ktorého cieľom je zlepšiť koordináciu politík a zosúladenie existujúcich nástrojov, ako aj posilniť viacúrovňové riadenie a územnú spoluprácu v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. zdôrazňuje, že dodržiavanie medzinárodného práva vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS), ako aj územnej celistvosti a zvrchovanosti štátov by malo byť základom spoločných pravidiel, na ktorých je založená naša spolupráca;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia

Podnadpis 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bezpečnosť a boj proti terorizmu

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva na posilnenie policajnej, colnej a justičnej spolupráce s partnerskými krajinami v Stredozemí s cieľom bojovať proti obchodovaniu s kokaínom, obchodovaniu s drogami, prevádzačstvu migrantov, obchodovaniu so zbraňami a iným formám organizovanej trestnej činnosti pôsobiacej v stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. vyzýva Komisiu, aby prostredníctvom vyčlenených finančných prostriedkov v rámci paktu podporovala programy na budovanie kapacít orgánov presadzovania práva, colných orgánov a orgánov zodpovedných za riadenie hraníc v partnerských krajinách v Stredozemí vrátane odbornej prípravy, technickej pomoci, vybavenia, námorného dozoru a

operačnej spolupráce zameranej na narušenie sietí obchodovania s drogami a organizovanej trestnej činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 7 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. podporuje zriadenie špecializovaného technického nástroja na posilnenie územného vykonávania paktu, ktorý umožní miestnym a regionálnym orgánom premeniť strategické priority na štruktúrované, financovateľné a účinné iniciatívy prostredníctvom technickej pomoci, budovania kapacít a vytvorenia uceleného zásobníka projektov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 7 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. vyzýva, aby sa spolupráca v boji proti terorizmu stala kľúčovým pilierom paktu, a to vrátane posilnenej výmeny spravodajských informácií, justičnej spolupráce, výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva a podpory partnerských krajín postihnutých teroristickými hrozbami v severnej Afrike a v regióne Sahel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 7 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. zdôrazňuje, že posilnenie bezpečnosti, stability a kapacít na boj proti terorizmu v Líbyi, v regióne Sahel a v ďalších ohrozených oblastiach stredozemského susedstva je nevyhnutné na riešenie základných príčin nestability, zabránenie šíreniu teroristických organizácií a zníženie bezpečnostných rizík, ktoré ohrozujú členské štáty aj ich partnerov v Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 7 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7e. zdôrazňuje, že teroristické a zločinecké organizácie môžu zneužívať trasy neoprávnenej migrácie a siete obchodovania s ľuďmi pôsobiace v Stredozemí; vyzýva na posilnenie spolupráce s partnerskými krajinami v Stredozemí s cieľom posilniť bezpečnosť hraníc, bojovať proti prenikaniu teroristov a zabrániť zneužívaniu migračných trás zo strany zločineckých a teroristických subjektov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami;	8. domnieva sa, že ***Európsky*** parlament ***a jeho príslušné výbory a delegácie musia*** zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami, ***ale aj pri výmene názorov s útvarmi Komisie zodpovednými za jeho vykonávanie, s vnútroštátnymi politikmi a organizáciami občianskej spoločnosti pôsobiacimi priamo v teréne***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ***ústrednú*** úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, ***najmä pri monitorovaní*** súdržnosti medzi politickými cieľmi ***a*** navrhovanými opatreniami;	8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ***dôležitú*** úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, ***a to aj prostredníctvom monitorovania*** súdržnosti medzi politickými cieľmi***,*** navrhovanými opatreniami ***a dosiahnutými výsledkami, a to v úzkej spolupráci s členskými štátmi a národnými parlamentmi***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 193
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia

Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami;	8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami; ***vyzýva na posilnenie úlohy parlamentnej diplomacie vo vzťahu k partnerom v regióne;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. domnieva sa, že Parlament musí zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami;	8. domnieva sa, že ***Európsky*** parlament musí zohrávať ústrednú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu, najmä pri monitorovaní súdržnosti medzi politickými cieľmi a navrhovanými opatreniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyzýva Komisiu, aby Parlamentu pravidelne predkladala správy o pokroku pri vykonávaní paktu vrátane merateľných cieľov, finančných záväzkov a pokroku v rámci každého piliera s

cieľom zvýšiť transparentnosť, posilniť demokratickú zodpovednosť a zabezpečiť účinné dosiahnutie cieľov paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Turecko sa naďalej odmieta zaviazať k plneniu záväzkov, ktoré prijalo voči EÚ, vrátane tých, ktoré sa týkajú Cypru; zdôrazňuje, že akýkoľvek euro-stredozemský rámec musí túto skutočnosť plne zohľadňovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. považuje za nevyhnutné, aby riadenie paktu zostalo v rukách členských štátov, teda Rady, a nie Európskej komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia

Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom ***prostredníctvom rozsiahleho a inkluzívneho konzultačného procesu s vládami, občianskou spoločnosťou, mládežou, súkromným sektorom a výskumníkmi***; ***vyzýva na zapojenie delegácií EÚ v krajinách južného Stredozemia, ako aj na organizovanie štruktúrovaného dialógu s miestnymi zainteresovanými stranami a aktérmi občianskej spoločnosti v uvedených partnerských krajinách s cieľom posilniť ich zapojenie angažovanosť a prevzatie zodpovednosti počas procesu vykonávania paktu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami ***a*** Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami***,*** Parlamentom ***a členskými štátmi a že budú sprevádzané pravidelným posúdením pokroku dosiahnutého v oblasti riadenia migrácie, bezpečnostnej spolupráce, hospodárskeho rozvoja a využívania finančných prostriedkov Únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami ***a*** Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami***, členskými štátmi,*** Parlamentom ***a ďalšími zainteresovanými stranami s cieľom posilniť strategickú súdržnosť a účinné plnenie cieľov paktu***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 201
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami ***vrátane účinného zapojenia regionálnych a miestnych orgánov*** a ***s*** Parlamentom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu

budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom;	budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom***, a to aj v oblasti digitalizácie, inovácií a riadenia umelej inteligencie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a ***Európskym*** parlamentom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a Parlamentom;	9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že budúcim aktualizáciám akčného plánu budú predchádzať štruktúrované dialógy s partnerskými krajinami a ***Európskym*** parlamentom ***a jeho príslušnými orgánmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia

Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. vyzýva Komisiu, aby vytvorila stimuly na podporu spolupráce, demokracie a dodržiavania zásad a hodnôt, ktoré presadzuje Únia, a zároveň izolovala krajiny, ktoré nedodržiavajú medzinárodné právo, územnú celistvosť a zvrchovanosť členských štátov a ktoré sú zdrojom nestability a nepokojov v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. podporuje zavedenie finančných a záručných nástrojov s cieľom uvoľniť kapitál pre klimaticky inteligentné a inkluzívne projekty v nedostatočne financovaných odvetviach, ako je adaptácia na zmenu klímy, technológie v oblasti vzdelávania a rozvoj vidieka, s cieľom znížiť riziko pre investorov a podnietiť verejno-súkromné partnerstvá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. vyzýva, aby sa vykonávanie paktu

stalo súčasťou širšieho rámca inštitucionalizovaného dialógu a konzultácií s partnermi v celom regióne; zdôrazňuje význam nových dohôd o strategickom partnerstve pri zavádzaní iniciatív paktu a pri zabezpečovaní kľúčových záujmov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. zdôrazňuje, že pri uplatňovaní Paktu pre Stredozemie by sa malo využiť množstvo už existujúcich nástrojov, dohôd a rámcov spolupráce, a to najmä v rámci Únie pre Stredozemie;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 209
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;	10. trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie***, zložené z parlamentných delegácií 27 členských štátov Európskej únie (Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Chorvátsko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko, Írsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko,***

Španielsko, Švédsko) a štyroch európskych pobrežných krajín (Albánsko, Bosna a Hercegovina, Monacké kniežatstvo a Čierna Hora), Európskeho parlamentu a 11 partnerských krajín v Stredozemí (Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Mauritánia, Palestína, Sýria, Tunisko a Turecko), získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;	10. ***zdôrazňuje, že Únia pre Stredozemie predstavuje najvhodnejší inštitucionálny rámec pre skutočnú spoluprácu medzi EÚ a jej partnermi v Stredozemí, a to za predpokladu, že bude disponovať posilneným politickým mandátom, primeranými a predvídateľnými finančnými zdrojmi a riadiacou štruktúrou, ktorá zabezpečí rovnocennú a zmysluplnú účasť miestnych orgánov, sociálnych partnerov a občianskej spoločnosti na vymedzovaní a vykonávaní spoločných priorít;*** trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211

Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;	10. ***uznáva významný prínos Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie od roku 2003;*** trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. ***trvá na tom, aby Parlamentné zhromaždenie*** Únie pre Stredozemie ***získalo významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu***;	10. ***uznáva prínos Parlamentného zhromaždenia*** Únie pre Stredozemie ***a podporuje jeho primerané zapojenie***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 213
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. ***trvá na tom***, ***aby*** Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie ***získalo*** významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;	10. ***domnieva sa***, že Parlamentné zhromaždenie Únie pre Stredozemie ***by mohlo získať*** významnú a posilnenú úlohu pri dohľade nad vykonávaním paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. víta iniciatívu MED9, neformálne zoskupenie deviatich južných členských štátov Európskej únie – Chorvátsko, Cyprus, Francúzsko, Grécko, Taliansko, Malta, Portugalsko, Slovinsko a Španielsko –, a zdôrazňuje, že tieto krajiny nesú spoločnú zodpovednosť za to, aby prostredníctvom koordinovaných opatrení prispeli k účinnej, jednotnej a výhľadovo orientovanej európskej reakcii na rastúcu nestabilitu a výzvy, ktorým čelí Európska únia, jej susedné krajiny a celý svet; zdôrazňuje najmä dôležitosť riešenia výziev v oblasti bezpečnosti, energetiky a migrácie, úbytku obyvateľstva vo vidieckych oblastiach, príležitostí a rizík spojených s využívaním umelej inteligencie, ochrany životného prostredia a integrovaného hospodárenia s vodami, ako aj presadzovania komplexného prístupu k susedným krajinám EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. vyzýva Komisiu, aby nadviazala štruktúrovaný dialóg s občianskou spoločnosťou, sociálnymi partnermi,

zástupcami súkromného sektora a odborovými zväzmi vrátane obchodných komôr a podnikateľských organizácií s cieľom podporiť vykonávanie Paktu pre Stredozemie a jeho akčného plánu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;	11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie***, ako aj na vytvorenie štruktúrovaných väzieb s existujúcimi stredozemskými sieťami a radami a s regionálnymi a miestnymi ekosystémami mládeže***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;	11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie***, ktoré umožňuje mladým, zvoleným zástupcom z Európy a južného Stredozemia stretávať sa v rámci štruktúrovanej platformy a prispievať k regionálnej politike***; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v

rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;	11. víta navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie***, čím sa zabezpečí štruktúrovaná účasť mladých ľudí na tvorbe, vykonávaní a hodnotení politík***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. ***víta*** navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;	11. ***berie na vedomie*** navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220

Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. ***víta*** navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;	11. ***so zreteľom na*** navrhované zriadenie Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie; nabáda na ukotvenie tohto mládežníckeho zhromaždenia v rámci Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 221
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu;	12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu; ***v tejto súvislosti vyzýva na väčšie zapojenie partnerov v Stredozemí z krajín západného Balkánu ako partnerov v oblasti bezpečnosti, odolnosti, riadenia migrácie, energetiky a prepojenia; uznáva, že pokrok v európskej integrácii západného Balkánu prispieva nielen k politike rozširovania EÚ, ale aj k širšej stabilite, prosperite a bezpečnosti euro-stredozemského regiónu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia

Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu;	12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu ***prostredníctvom cezhraničných akademických, kultúrnych, sociálnych a hospodárskych sietí, ktoré sú schopné budovať dôveru a dlhodobú odolnosť v spoločnostiach Stredozemia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu;	12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu***, a to aj prostredníctvom intenzívnejšej spolupráce s existujúcimi regionálnymi a miestnymi sieťami v celom Stredozemí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia*** regionálneho dialógu;	12. ***pripomína, že Európska nadácia na podporu demokracie a Nadácia Anny Lindhovej sú dva flexibilné nástroje, ktoré úzko spolupracujú s organizáciami občianskej spoločnosti a majú dobré predpoklady na posilnenie*** regionálneho

dialógu ***vrátane väzieb juh – juh***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu;	12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh a posilnenia regionálneho dialógu***, najmä v oblasti hospodárskeho rozvoja, spolupráce v oblasti bezpečnosti, riadenia hraníc a boja proti organizovanému zločinu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje ***význam podpory väzieb*** juh – juh ***a posilnenia regionálneho dialógu***;	12. zdôrazňuje***, že podpora skutočnej integrácie*** juh-juh ***je nevyhnutná pre hospodársku dôveryhodnosť paktu vzhľadom na pretrvávajúcu nízku úroveň intraregionálneho obchodu medzi južnými partnermi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Emmanouil Fragkos, Geadis Geadi, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh ***a posilnenia regionálneho dialógu***;	12. zdôrazňuje význam podpory väzieb juh – juh ***na základe medzinárodného práva s cieľom dosiahnuť stabilitu a rozvoj***;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 228
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. opätovne zdôrazňuje význam presadzovania ľudských práv, právneho štátu a demokracie v regióne ako kľúčovej investície do bezpečnosti EÚ, keďže demokracie vytvárajú bezpečnejšie medzinárodné prostredie; zdôrazňuje význam budovania mieru ako hnacieho motora stability v regióne; zastáva názor, že riešenie situácie po konflikte a budovanie mieru musia prebiehať pod záštitou OSN a musia byť založené na prístupe k prechodným aj všeobecným mechanizmom spravodlivosti, ako aj na vyvodzovaní zodpovednosti, poskytovaní nápravy a zabezpečení príspevku na obnovu v prípadoch, keď existuje štát – agresor;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. zdôrazňuje, že je dôležité uviesť do praxe zásadu spoločnej zodpovednosti obsiahnutú v pakte, a to okrem iného prostredníctvom podpory multilaterálneho dialógu a spolupráce medzi EÚ a jej partnermi, ako aj medzi jednotlivými krajinami južného susedstva; je presvedčený, že nový prístup k euro-stredozemskej spolupráci, založený na spoločnej zodpovednosti a rovnocennom postavení, je kľúčom k úspešnej zmene celkovej podstaty angažovanosti EÚ v tomto regióne a jej postavenia v očiach jej partnerov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. zdôrazňuje pridanú hodnotu decentralizovanej spolupráce v euro-stredozemskom regióne, najmä prostredníctvom partnerstiev medzi regiónmi, obcami, univerzitami a organizáciami občianskej spoločnosti ako nástrojov na posilnenie odolnosti, demokratickej účasti a udržateľného rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. podporuje vytvorenie stredozemskej občianskej služby s cieľom prepojiť mladých ľudí z celého regiónu s pestrou škálou príležitostí na dobrovoľnícku činnosť, a tým posilňovať hlbšie vzájomné porozumenie v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 12 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12c. podporuje posilňovanie mediálnych organizácií v celom regióne s cieľom presadzovať zodpovednosť, transparentnosť a prístup k overeným informáciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 12 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12d. podporuje boj proti dezinformáciám a nenávistným prejavom, rozširovanie kapacít na overovanie faktov a posilňovanie mediálnej gramotnosti medzi rôznymi generáciami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom ***finančnom*** rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva***, ktoré bude odrážať rozsah a zložitosť výziev, ktorým tento región čelí; zdôrazňuje,*** že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené***, a podčiarkuje, že investície do spolupráce, stability, udržateľného rozvoja a medziľudských kontaktov by sa nemali považovať za náklady, ale za investície prinášajúce dlhodobé prínosy pre región***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa ***bude*** v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané***, predvídateľné a dlhodobé*** financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu ***a politická dôveryhodnosť EÚ*** sa ***budú*** v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené; ***zdôrazňuje, že táto finančná architektúra by mala byť zosúladená s cieľmi územnej súdržnosti, pričom by sa malo zabezpečiť, aby bolo financovanie navrhované, vykonávane a hodnotené spôsobom, ktorý***

podporuje vyvážený územný rozvoj, znižuje štrukturálne rozdiely a umožňuje investície zamerané na konkrétne lokality v celom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva***, a to na dlhodobé a predvídateľné opatrenia, ako aj na riešenie núdzových situácií,*** a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje kľúčovú úlohu piliera Globálna Európa v rámci budúceho viacročného rámca a potrebu zabezpečiť dostatočné financovanie z jeho geografických pilierov na zavádzanie iniciatív obsiahnutých v akčných plánoch;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň

ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené; ***zdôrazňuje, že finančné ambície paktu by sa nemali opierať výlučne o verejné rozpočty, ale mali by systematicky mobilizovať súkromné investície, kombinované financovanie a zdroje európskych a partnerských inštitúcií financujúcich rozvoj, a to na základe jasných štandardov a merateľných výnosov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí ***zaistiť primerané*** financovanie euro-stredozemského partnerstva ***a*** že úroveň ambícií paktu sa ***bude v konečnom dôsledku*** posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň ***budú*** vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom ***finančnom*** rámci sa musí ***vykonávať*** financovanie euro-stredozemského partnerstva ***v súlade s prísnou rozpočtovou disciplínou, so zameraním na kľúčové priority a bez akéhokoľvek zvýšenia celkových výdavkov Únie; zdôrazňuje potrebu zabrániť sekundárnym výdavkom a zabezpečiť efektívne využívanie zdrojov; zastáva názor,*** že úroveň ambícií paktu sa ***musí*** posudzovať ***predovšetkým na základe jeho konkrétnych výsledkov a nie iba*** podľa zdrojov, ktoré naň ***boli*** vyčlenené;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 239
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva ***a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa*** zdrojov***, ktoré naň budú vyčlenené***;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva***, ktoré musí byť sprevádzané jasnými cieľmi, merateľnými referenčnými hodnotami a spoľahlivými mechanizmami monitorovania s cieľom zabezpečiť účinnosť, transparentnosť a zodpovednosť***; ***zdôrazňuje význam prístupu Tím Európa pri mobilizácii a koordinácii*** zdrojov ***vrátane zdrojov od subjektov súkromného sektora***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené; ***zdôrazňuje, že finančná pomoc by mala uprednostňovať projekty prispievajúce k hospodárskemu rozvoju, bezpečnosti, riadeniu hraníc a predchádzaniu neoprávnenej migrácii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. ***trvá na tom***, že ***v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené***;	13. ***je presvedčený***, že ***riešenia hlbších problémov v regióne nespočívajú vo vytváraní nových inštitúcií a mechanizmov verejného financovania***; ***vyzýva EÚ, aby nahradila vzletnú rétoriku realizmom; vyzýva EÚ, aby zorganizovala dôkladný audit svojho nového programu pre Stredozemie z roku 2021 s cieľom posúdiť, ktoré iniciatívy boli úspešné a ktoré zlyhali, a tým zlepšiť svoje politiky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené; ***žiada, aby sa zachovala tradičná geografická vyváženosť európskej susedskej politiky a aby sa naďalej uplatňovalo kritérium rozdelenia, ktoré sa používa od roku 2007;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 243
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	13. ***zdôrazňuje, že nadchádzajúci VFR na roky 2028 – 2034 predstavuje kľúčovú príležitosť na to, aby sa paktu poskytla skutočná finančná podpora;*** trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. ***trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa bude v konečnom dôsledku posudzovať podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené***;	13. ***zdôrazňuje dôležitosť podporovania vzťahov medzi krajinami Juhu a posilňovania regionálneho dialógu s cieľom podporovať stabilitu, hospodársku integráciu, prepojenosť, spoluprácu v oblasti energetiky, investície a spoločnú prosperitu v celom stredozemskom regióne***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 245
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-	13. trvá na tom, že v budúcom viacročnom ***finančnom*** rámci sa musí zaistiť primerané financovanie euro-

stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa ***bude v konečnom dôsledku posudzovať*** podľa zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;	stredozemského partnerstva a že úroveň ambícií paktu sa ***prejaví*** podľa ***výšky*** zdrojov, ktoré naň budú vyčlenené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že pri posudzovaní dodržiavania referenčných hodnôt v oblasti ľudských práv a správy vecí verejných v partnerských krajinách, ktoré sú podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci a ďalších finančných nástrojov v rámci paktu, sa budú uplatňovať prísne, transparentné a verejne overiteľné kritériá a aby procesy monitorovania zahŕňali štruktúrované konzultácie s nezávislými organizáciami občianskej spoločnosti a príslušnými mechanizmami OSN v oblasti ľudských práv pred každým rozhodnutím o vyplatení prostriedkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva Komisiu, aby posilnila a monitorovala vnímanie angažovanosti EÚ v partnerských krajinách zo strany

verejnosti a aby tieto zistenia začlenila do svojho komunikačného a politického prístupu; v tejto súvislosti vyzýva na posilnenie spolupráce a osvetovej činnosti s agentúrami OSN pôsobiacimi priamo v teréne, najmä v konfliktných zónach, keďže majú priamy prístup k miestnym komunitám a sú pre ne dôveryhodné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. zdôrazňuje, že tri piliere akčného plánu v rámci Paktu pre Stredozemie by sa mali vykonávať koordinovaným a vzájomne sa posilňujúcim spôsobom s cieľom vytvoriť pracovné príležitosti pre mladých ľudí v regióne, stimulovať udržateľný rast a riešiť základné príčiny chudoby, úniku mozgov a migrácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. poukazuje na rastúcu geopolitickú hospodársku súťaž a multipolaritu v stredozemskom regióne a zdôrazňuje, že tento pakt by mal prispieť k posilneniu strategickej prítomnosti, dôveryhodnosti a partnerstiev Európskej únie v tomto

regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva, aby Stredozemie zostalo strategickou prioritou v rámci vonkajšej činnosti Únie a budúceho viacročného finančného rámca, čo odráža geopolitický, environmentálny a demografický význam tohto regiónu pre Európu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. uznáva Cyprus za kľúčovú bránu medzi Európskou úniou a Blízkym východom a zdôrazňuje dôležitosť prehlbovania spolupráce s partnerskými krajinami v Stredozemí s cieľom podporovať regionálnu stabilitu, bezpečnosť a prosperitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. je presvedčený, že každá štrukturálna investícia financovaná v rámci paktu by mala zahŕňať zamestnávanie miestnych pracovníkov, zvyšovanie kvalifikácie a začleňovanie mládeže ako kľúčové ciele;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. podporuje vývoj špecializovaných nástrojov technickej podpory, ktoré uľahčujú mobilizáciu a efektívne využívanie finančných zdrojov na územné projekty v rámci paktu, a to aj prostredníctvom posilnenia prípravy projektov, budovania kapacít a zavedenia mechanizmu spolufinancovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. navrhuje, aby boli odborové zväzy systematicky zapájané do riadenia paktu s

jasne stanovenými právami, a to vrátane konzultácií pred schválením iniciatív a stanovenia programu v oblasti pracovných záležitostí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva, aby sa v rámci paktu kládol väčší dôraz na prevenciu konfliktov, mediáciu, budovanie mieru a úsilie o zmierenie, a to aj prostredníctvom posilnenej diplomatickej angažovanosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13c. vyzýva Komisiu, aby monitorovala vnímanie angažovanosti EÚ v partnerských krajinách zo strany verejnosti a aby tieto zistenia zohľadnila vo svojej komunikačnej stratégii a politickom prístupe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257

Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13d. zdôrazňuje význam strategickej komunikácie pri prezentovaní konkrétnych prínosov paktu, ako aj pri zvyšovaní informovanosti a zlepšovaní pochopenia úlohy a činností EÚ v Stredozemí; zdôrazňuje potrebu nepretržite riešiť nové vznikajúce výzvy vrátane dezinformácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 13 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13e. vyzýva Radu, aby poverila Komisiu vypracovaním integrovanej makroregionálnej stratégie EÚ pre Stredozemie, pričom by mala zohľadniť existujúcu stratégiu EUSAIR, iniciatívu WESTMED, Pakt pre Stredozemie a jeho akčný plán, ako aj kľúčovú úlohu Únie pre Stredozemie a zhromaždenie ARLEM;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel; ***zdôrazňuje neoceniteľný prínos, ktorý môže priniesť užšia spolupráca v oblasti výskumu pri posilňovaní euro-stredozemských vzťahov, a to aj prostredníctvom rozšírenia pôsobnosti programu Horizont Európa a uľahčenia prístupu k jeho rôznym programom; zdôrazňuje, že je dôležité vybudovať stredozemský región ako centrum nadnárodného vzdelávania a výskumu prostredníctvom posilňovania spolupráce medzi univerzitami a akademickými pracovníkmi z celého regiónu s cieľom dosiahnuť skutočnú akademickú integráciu, a to aj prostredníctvom nadviazania spolupráce s poskytovateľmi vyššieho odborného vzdelávania a prípravy, s ktorými už mnohé univerzity spolupracujú. V tejto súvislosti je strategické vychádzať z existujúcich sietí poskytovateľov vyššieho odborného vzdelávania a prípravy, ktoré môžu účinne slúžiť ako strategické uzly; poukazuje na to, že títo poskytovatelia disponujú najmodernejšími laboratóriami vybavenými špičkovými technológiami, vďaka čomu sú ideálnymi centrami na poskytovanie technického aj jazykového vzdelávania priamo na mieste; zdôrazňuje, že táto prípravná fáza zaručuje, aby študenti a pracovníci prichádzali do Európy s pevnými základmi zručností, ktoré je možné následne rozvíjať a prispôsobovať prostredníctvom cielených programov odborných stáží a učňovského vzdelávania, pričom sa zároveň podporuje integráciu na trh práce prostredníctvom partnerstiev so súkromným sektorom, ktoré podporujú rozvoj zručností a zabezpečujú***

zamestnateľnosť';

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity ***a zároveň oceňuje prínos existujúcich euro-stredozemských univerzitných sietí, akademických konzorcií a inštitúcií vysokoškolského vzdelávania, ktoré už od začiatku barcelonského procesu podporujú regionálnu spoluprácu a dialóg medzi univerzitami na oboch brehoch Stredozemného mora;*** zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách***, spoločných programov a programov s dvojitým diplomom, ako aj akademických partnerstiev*** predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia

prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel; ***v tejto súvislosti ďalej víta rozširovanie programov technického a odborného vzdelávania a prípravy; zdôrazňuje, že vzdelávanie a odovzdávanie know-how by mali viesť k tomu, aby ľudia z tohto regiónu prispievali k budovaniu prosperity priamo na mieste a zároveň šírili v regióne európske hodnoty;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel; ***zdôrazňuje, že inkluzívnosť musí byť operatívnym kritériom, ako aj úplná rovnocennosť v účasti študentov a profesorov vrátane špecializovaných podporných opatrení v oblasti štipendií, rovnocennej účasti žien a prístupu pre študentov zo znevýhodneného prostredia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel; ***zdôrazňuje, že inkluzívnosť musí byť operatívnym kritériom, ako aj úplná rovnocennosť v účasti študentov a profesorov vrátane špecializovaných podporných opatrení v oblasti štipendií, rovnocennej účasti žien a prístupu pre študentov zo znevýhodneného prostredia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. s potešením víta iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel; ***zdôrazňuje, že akákoľvek budúca euro-stredozemská akademická spolupráca by mala zahŕňať špecializované opatrenia na podporu výskumníčok, študentov zo znevýhodneného prostredia a ohrozených vedcov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***s potešením*** víta iniciatívu Stredomorskej univerzity***,*** zdôrazňuje***, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a*** domnieva sa, že ***sieť dohôd*** o dvojstranných partnerstvách ***predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel***;	14. víta iniciatívu Stredomorskej univerzity ***a*** zdôrazňuje ***význam akademickej spolupráce, výskumných partnerstiev a priamych výmen medzi inštitúciami v stredozemskom regióne;*** domnieva sa, že ***dohody*** o dvojstranných partnerstvách ***spolu s ďalšími formami inštitucionálnej spolupráce môžu prispieť k posilneniu vzdelávania, inovácií, rozvoja zručností a kontaktov medzi národmi***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 266
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***s potešením víta*** iniciatívu Stredomorskej univerzity***,*** zdôrazňuje, že ***akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel***;	14. ***vyzýva univerzity v stredozemskom regióne, aby z vlastnej iniciatívy podporovali akademickú spoluprácu, napríklad v oblasti výskumu; kritizuje*** iniciatívu Stredomorskej univerzity***;*** zdôrazňuje, že ***peniaze európskych daňovníkov by sa nemali používať na financovanie vysokoškolského vzdelávania obyvateľov štátov severnej Afriky a Blízkeho východu***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 267
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***s potešením víta*** iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;	14. ***berie na vedomie*** iniciatívu Stredomorskej univerzity, zdôrazňuje, že akademická spolupráca je najúčinnejšia prostredníctvom fyzickej prítomnosti a priamej interakcie, a domnieva sa, že sieť dohôd o dvojstranných partnerstvách predstavuje najdôveryhodnejší nástroj na tento účel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. podporuje zriadenie rozsiahlej Stredomorskej univerzity s pobočkami v celom regióne a s akademickými titulmi, ktoré budú spoločne uznávané v členských štátoch EÚ aj v južných partnerských krajinách; zdôrazňuje význam kultúrneho obohatenia, ktoré táto iniciatíva prináša v súvislosti s podporou zamestnateľnosti mládeže v Stredozemí; vyzýva na podporu účasti partnerov z južného Stredozemia v rámci Európskeho združenia učňovskej prípravy, ktorej cieľom je posilniť mobilitu pracovníkov; dúfa, že Stredomorská univerzita bude podporovať vedeckú spoluprácu a konkurencieschopnosť v celom regióne; zdôrazňuje, že posilní inovácie budovaním partnerstiev medzi výskumnými centrami, univerzitami a súkromným sektorom s cieľom zlepšiť prenos vedomostí a

technológií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. uznáva výrazné demografické nerovnováhy a nerovnováhy na trhu práce v celom stredozemskom regióne, najmä vysokú mieru nezamestnanosti mladých ľudí, nedostatok zručností a obmedzené možnosti mobility, ktorým čelia mladí ľudia vo viacerých partnerských krajinách; víta skutočnosť, že sa pakt zameriava predovšetkým na investície do vzdelávania, rozvoja zručností, zamestnateľnosti a mobility mládeže;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. víta návrh na zriadenie Stredozemného centra pre vedeckú diplomaciu; je presvedčený, že vedecká spolupráca môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery a dlhodobých partnerstiev v celom Stredozemí a mala by podporovať spoločné riešenia spoločných regionálnych výziev prostredníctvom sietí spájajúcich výskumníkov, tvorcov politík a verejné inštitúcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. vyzýva, aby tento pakt posilnil spoluprácu v oblasti vzdelávania, odborného vzdelávania, výskumu a inovácií s cieľom podporiť rozvoj zručností, zlepšiť prístup na trhy práce a posilniť konkurencieschopnosť stredozemského regiónu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. pripomína, že vzdelávanie patrí prevažne do pôsobnosti vnútroštátnych orgánov;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 273
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 14 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14b. vyzýva na ochranu, zachovanie a podporu bohatého kultúrneho dedičstva

stredozemského regiónu ako spoločného majetku a dôležitého prvku regionálnej identity; zdôrazňuje, že pamiatky kultúrneho dedičstva, múzeá a kultúrne inštitúcie môžu slúžiť ako priestory pre dialóg, vzájomné porozumenie a zmierenie medzi rôznorodými komunitami, čím posilňujú kultúrnu odolnosť, sociálnu súdržnosť a medzikultúrnu výmenu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami;	15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami; ***zdôrazňuje, že programy akademickej mobility by mali podporovať rozvojové potreby partnerských krajín a nemali by viesť k***

trvalej strate vysokokvalifikovaných pracovníkov, ktorí sú nevyhnutní pre ich hospodársky a sociálny rozvoj; dôrazne trvá na podpore návratu a reintegrácie absolventov do ich krajín pôvodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel ***migračných tokov, ak sú začlenené do*** štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami;	15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel ***v rámci*** štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami; ***je potrebné nájsť rovnováhu medzi snahou prilákať kvalifikovaných študentov a dodržiavaním právnych predpisov v oblasti prisťahovalectva; podobne by sa títo študenti mali následne vrátiť do svojich krajín pôvodu, aby mohli ďalej odovzdať nadobudnuté zručnosti, a to s cieľom podporiť návrat kvalifikovaných odborníkov;***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 277
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi	15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi

orgánmi a univerzitami;	orgánmi a univerzitami; ***vyjadruje poľutovanie, že vysoká miera zamietnutých žiadostí, zdĺhavé postupy a vysoké náklady v súčasnosti výrazne obmedzujú akademickú mobilitu študentov z južného Stredozemia smerom do EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. ***pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami***;	15. ***zastáva názor, že Európa by mala investovať predovšetkým do posilnenia európskeho výskumu namiesto toho, aby podporovala migráciu do EÚ bez primeraných mechanizmov návratu alebo monitorovania***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 279
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi orgánmi a univerzitami;	15. pripomína, že študijné víza predstavujú obmedzený a zvládnuteľný podiel migračných tokov, ak sú začlenené do štruktúrovanej spolupráce s miestnymi ***a regionálnymi*** orgánmi a univerzitami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 282
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a ***zreformovaného*** programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a ***posilneného*** programu Erasmus+ ***vrátane väčšej podpory spoločných programov a programov s dvojitým diplomom, akademických výmen a partnerstiev medzi univerzitami***; ***vyzýva na odstránenie zbytočných administratívnych a vízových prekážok, ktoré naďalej bránia mobilite študentov, výskumníkov a zamestnancov v stredozemskom regióne;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+; ***zdôrazňuje, že regionálne orgány a univerzity musia byť uznané za kľúčových partnerov pri vykonávaní týchto programov mobility, a vyzýva Komisiu, aby ich priamo zapojila do prípravy budúcich rámcov euro-***

stredozemskej mobility;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+; ***zdôrazňuje, že zlepšenie prístupu k vysokoškolskému vzdelávaniu v južných susedných krajinách zostáva absolútnou prioritou a že najlepším spôsobom, akým EÚ a členské štáty môžu tento cieľ podporiť, je prispievať k zriaďovaniu univerzít priamo na mieste;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+***, ktoré zabezpečia rovnaký prístup pre mladých ľudí zo znevýhodneného sociálno-ekonomického prostredia a pre účastníkov z odľahlých a***

marginalizovaných regiónov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 287
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***rozšírili*** mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom ***zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus***+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***posilnili*** mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom ***existujúcich a budúcich programov spolupráce, pričom zároveň zabezpečia primerané záruky, reciprocitu a účinnú spoluprácu s partnerskými krajinami***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 288
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného*** programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***posilnili bezpečnosť južnej vonkajšej hranice EÚ; zastáva názor, že investície do sekundárnych cieľov, ako je posilnenie*** programu Erasmus+***, by sa nemali zvyšovať v kritickom období pre európsku bezpečnosť***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 289
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zrýchleného programu Euromed Visa a zreformovaného programu Erasmus+***, pričom by sa mali v plnej miere dodržiavať európske pravidlá v oblasti migrácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom ***zrýchleného programu Euromed Visa a*** zreformovaného programu Erasmus+;	16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rozšírili mobilitu juh – juh a mobilitu v rámci Stredozemia prostredníctvom zreformovaného programu Erasmus+;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 291
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva na posilnenie odborných kapacít novinárov, médií a mediálnych inštitúcií s cieľom uplatňovať právo na slobodu prejavu a prístup k informáciám, ako aj na posilnenie pluralizmu

prostredníctvom iniciatív, ako je napríklad Arab Factchecking, a to aj s cieľom účinnejšie čeliť strategickým žalobám proti účasti verejnosti, nadnárodnej represii, zahraničnej manipulácii s informáciami a zahraničnému zasahovaniu a dezinformáciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 292
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva partnerov v stredozemskom regióne, aby využili zručnosti, vedomosti a kompetencie, ktoré nadobudli študenti a migranti po návrate, a aby podporovali podmienky vedúce ku kvalitnému zamestnaniu a podnikaniu s cieľom zmierniť únik mozgov a prispieť k rozvoju a konkurencieschopnosti svojich trhov práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva na posilnenie iniciatív v oblasti medzikultúrneho dialógu a kultúrnych výmen, ako je Deň Stredozemia a Stredozemské hlavné mestá kultúry a dialógu, s cieľom čeliť

polarizujúcim naratívom, ktoré ohrozujú základné piliere euro-stredozemských vzťahov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 294
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. so znepokojením konštatuje, že krajiny južného susedstva sú takisto terčom zahraničného zasahovania zo strany tretích krajín, ako je Rusko a Turecko, ktoré zámerne šíria naratívy zamerané proti EÚ; zdôrazňuje potrebu vyčleniť zdroje a podľa možnosti spolupracovať s vládami s cieľom čeliť tomuto javu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. zdôrazňuje, že Erasmus+ je program financovaný z európskych daňových príjmov; zdôrazňuje, že program Erasmus+ by sa preto nemal rozšíriť na občanov krajín severnej Afriky a Blízkeho východu, ako to navrhla Komisia;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 296
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 298
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného ***mechanizmu*** občianskej spoločnosti ***prepojeného s riadiacou štruktúrou*** paktu;	17. navrhuje vytvorenie formálneho ***a nezávislého*** poradného ***výboru*** občianskej spoločnosti ***ako súčasť riadiacej štruktúry*** paktu***, ktorý by prispieval k vykonávaniu iniciatív paktu, monitoroval a hodnotil ich a zabezpečoval efektívne využívanie***

finančných prostriedkov EÚ založené na právach; ***trvá na tom, aby výber členov tohto výboru prebiehal transparentne a aby zabezpečoval vyvážené zastúpenie oboch brehov Stredozemného mora, a to vrátane obhajcov ľudských práv, organizácií za práva žien, skupín za environmentálnu a klimatickú spravodlivosť, mládežníckych organizácií, odborových zväzov a miestnych komunitných skupín, pričom sa výslovne vylúčia organizácie, ktoré zastupujú štátne záujmy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 299
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu*** občianskej spoločnosti ***prepojeného s riadiacou štruktúrou*** paktu;	17. ***vyzýva Komisiu, aby zabezpečila pravidelné a štruktúrované zapojenie organizácií*** občianskej spoločnosti***, sociálnych partnerov, akademickej obce, miestnych a regionálnych orgánov a súkromného sektora do vykonávania*** paktu ***s cieľom zvýšiť jeho účinnosť, inkluzívnosť a schopnosť reagovať na potreby regiónu***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 300
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho	17. navrhuje vytvorenie formálneho

poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu;	poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu; ***vyzýva na zapojenie organizácií občianskej spoločnosti do vykonávania paktu v koordinácii s miestnymi a regionálnymi orgánmi v rámci viacúrovňového riadenia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 301
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu;	17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu; ***vyzýva na zapojenie organizácií občianskej spoločnosti do vykonávania paktu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 302
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu;	17. navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu ***ako subjekt zapojený do spoločného plánovania a navrhovania programov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***navrhuje vytvorenie formálneho poradného mechanizmu občianskej spoločnosti prepojeného s riadiacou štruktúrou paktu***;	17. ***nesúhlasí so zavedením nových a zbytočných administratívnych mechanizmov, ktoré by znamenali dodatočné náklady pre rozpočet EÚ***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 304
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 17a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. pripomína obrovský význam Stredozemia ako spoločného kultúrneho priestoru a zdôrazňuje dôležitosť vytvorenia stredozemských kultúrnych ciest; zdôrazňuje význam opatrení zameraných na podporu spoločného kultúrneho a náboženského dedičstva tohto regiónu a na jeho zachovanie pre budúce generácie; zdôrazňuje, že by sa malo vyčleniť viac prostriedkov na posilňovanie kultúrnej spolupráce medzi oboma brehmi Stredozemného mora a na podporu interkonfesionálneho dialógu; víta vytvorenie špecializovaného mechanizmu na ochranu a podporu kultúrneho dedičstva Stredozemia prostredníctvom združovania verejných a súkromných zdrojov; podporuje investície zamerané na propagáciu umenia, a to aj prostredníctvom medzikultúrnych projektov a iniciatív; zdôrazňuje potrebu prijať účinnejšie opatrenia na ochranu

archeologických nálezísk v celom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyzýva Európsku komisiu, aby pre všetky partnerské krajiny paktu vypracovala rizikové profily v oblasti ľudských práv a správy vecí verejných na úrovni jednotlivých krajín, pričom by vychádzala z výsledkov všeobecného pravidelného preskúmania OSN, výročných správ EÚ o ľudských právach a demokracii a nezávislého monitorovania zo strany občianskej spoločnosti; trvá na tom, aby sa tieto profily každoročne aktualizovali, zverejňovali v plnom znení a systematicky využívali pri prijímaní investičných rozhodnutí a stanovovaní priorít projektov v rámci finančných nástrojov paktu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že financovanie veľkých infraštruktúrnych projektov v rámci paktu bude podmienené posilnením mechanizmov parlamentnej kontroly a protikorupčných rámcov v partnerských krajinách, ako aj zverejňovaním zmlúv, záruk a štruktúr prijímateľov pri všetkých projektoch podporovaných zo strany EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 306
Nacho Sánchez Amor, Hana Jalloul Muro, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia

Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. navrhuje zavedenie štruktúrovaného výmenného programu pre mladých podnikateľov zo stredozemských krajín zameraného na kľúčové výzvy a príležitosti digitálnej transformácie a nových technológií s cieľom vytvoriť priestor pre spoločnú tvorbu, spoluprácu a spoločné iniciatívy medzi mladými inovátormi a lídrami v oblasti digitálnych technológií z oboch regiónov; pripomína, že takáto spolupráca by mohla byť prínosom pre obe strany v oblastiach, ako je elektronická verejná správa a digitálne verejné služby; kybernetická bezpečnosť a boj proti manipulácii s informáciami; podnikanie a digitálne obchodné modely; riadenie umelej inteligencie a inovačné ekosystémy; rámce v oblasti digitálnych práv a ochrany údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 307
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. zdôrazňuje význam kultúry a kultúrneho dedičstva Stredozemia ako prostriedkov dialógu, vzájomného porozumenia, miestneho rozvoja a spolupráce medzi oboma brehmi Stredozemného mora; víta návrh na vytvorenie osobitného mechanizmu na ochranu a podporu stredozemského kultúrneho dedičstva, a to aj s cieľom podporiť cestovný ruch a vytvoriť nové ekonomické príležitosti; v tejto súvislosti zdôrazňuje význam európskych

kultúrnych trás Rady Európy, ktoré prechádzajú cez krajiny južného susedstva alebo ich zahŕňajú, a vyzýva na posilnenie ich zachovania a propagácie;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 308
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyzýva na posilnenie podpory nezávislej žurnalistiky, plurality médií a slobody tlače v celom stredozemskom regióne, pričom uznáva, že slobodné a nezávislé médiá sú nevyhnutné pre demokratickú zodpovednosť, transparentnosť a informovanú účasť verejnosti; vyzýva Komisiu, aby vypracovala špecializované mechanizmy podpory pre ohrozených novinárov a pracovníkov médií, ako aj pre ich rodiny vrátane núdzovej pomoci, právnej podpory, budovania kapacít a programov cezhraničnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. požaduje, aby všetky podniky, ktoré sú prijímateľmi záruk EÚ v rámci

investičnej architektúry paktu vrátane mechanizmu investícií v ranom štádiu, mali zavedené zásady náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi EÚ, s hlavnými zásadami OSN v oblasti podnikania a ľudských práv a so Smernicami OECD pre nadnárodné spoločnosti; vyzýva na pravidelné nezávislé verejné podávanie správ Európskemu parlamentu o vplyve investícií podporovaných v rámci paktu na ľudské práva, sociálnu oblasť a životné prostredie, a to pre každý projekt osobitne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 310
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. zdôrazňuje význam zapojenia organizácií súkromného sektora do iniciatívy Euromed v oblasti kultúry, športu a cestovného ruchu s cieľom maximalizovať jej vplyv na rozvoj zručností, zamestnanosť mládeže, udržateľný cestovný ruch, kultúrne dedičstvo a miestny hospodársky rozvoj; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že táto iniciatíva bude vykonávaná v spolupráci s reprezentatívnymi organizáciami z týchto odvetví, pričom osobitná pozornosť by sa mala venovať malým a stredným podnikom, miestnym podnikom a podnikom vedeným ženami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 311

Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. zdôrazňuje dôležitosť podpory mediálnej gramotnosti, prístupu k spoľahlivým informáciám a cezhraničnej žurnalistickej spolupráce s cieľom posilniť odolnosť demokracie a bojovať proti dezinformáciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 312
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. víta iniciatívy v rámci kultúry, športu a cestovného ruchu zamerané na oživenie kultúrneho dedičstva regiónu prostredníctvom iniciatívy „Spoločná minulosť, spoločná budúcnosť“ ako platformy pre spoluprácu v oblasti kultúrneho dedičstva a projekty jeho obnovy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 313
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. pripomína dôležitosť rodovej rovnosti a začleňovania rodového hľadiska do všetkých pilierov paktu, pričom uznáva kľúčovú úlohu žien a miestnych organizácií pri budovaní mieru, mediácii a demokratickej transformácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 17 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17d. vyzýva na cielenú podporu a ochranu obhajkýň ľudských práv, organizácií občianskej spoločnosti vedených ženami a feministických hnutí na miestnej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi; ***je presvedčený, že hospodársky koridor India – Blízky východ – Európa môže prostredníctvom svojej námornej časti***

spájajúcej východné Stredozemie s juhoeurópskymi prístavmi posilniť modernizáciu obchodných vzťahov a diverzifikáciu investičných tokov; vyzýva, aby sa rozmer paktu týkajúci sa prepojenia a investícií realizoval v úzkej koordinácii so stratégiou EÚ Global Gateway a tam, kde sa záujmy zhodujú, aj s partnerskými iniciatívami, ako je partnerstvo G7 pre globálnu infraštruktúru a investície, s cieľom zabrániť duplicite, zjednotiť zdroje a ponúknuť partnerom v Stredozemí transparentnú alternatívu na vysokej úrovni k netransparentnému vonkajšiemu financovaniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu ***platných*** obchodných ***dohôd. V skutočnosti mnohé z dohôd o pridružení, ktoré EÚ uzavrela so stredozemskými krajinami, pochádzajú zo začiatku 21. storočia a neboli navrhnuté tak, aby podporovali rozvoj bilaterálnych*** obchodných ***vzťahov v súčasnom globálnom ekonomickom kontexte, napríklad ustanovenia týkajúce sa elektronického obchodu, spoluprácu v oblasti udržateľnosti – najmä environmentálnej udržateľnosti – ani ustanovenia, ktoré umožňujú priemyselnú spoluprácu v strategických otázkach vrátane kritických nerastných surovín a zelenej a digitálnej transformácie. Modernizácia týchto dohôd by priblížila stredozemské krajiny k Európskej únii, a to aj v oblasti dodržiavania práv***

pracovníkov a opatrení v oblasti klímy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Stanislav Stoyanov
v mene skupiny ESN

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi; ***uznáva potrebu podporovať transparentné, spravodlivé a konkurencieschopné podnikateľské prostredie, ktoré uľahčuje európskym podnikom prístup na stredozemský trh s približne 280 miliónmi obyvateľov v bezprostrednom susedstve EÚ; podporuje spoluprácu v oblasti prepojenia, výroby a odolných dodávateľských reťazcov v oblastiach spoločného záujmu s cieľom posilniť hospodársku integráciu, investície a udržateľný rast;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 318
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom

nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi; ***zdôrazňuje, že investovanie do miestnych trhov a hospodárstiev je predpokladom pre udržateľný rozvoj celého regiónu a úspešné partnerstvá; zdôrazňuje dôležitosť posilňovania inštitucionálnych kapacít na prevenciu, odhaľovanie a vyšetrovanie hospodárskej trestnej činnosti, a to aj prostredníctvom posilnenej spolupráce medzi protikorupčnými orgánmi, finančnými spravodajskými jednotkami, justičnými orgánmi a orgánmi presadzovania práva;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi; ***zdôrazňuje, že hospodárska integrácia a investičné partnerstvá v rámci paktu musia byť sprevádzané dôkladnými zárukami v oblasti práv pracovníkov, sociálnej ochrany, kolektívneho vyjednávania a noriem v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, a to v súlade so zásadami Medzinárodnej organizácie práce;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi***, a to predovšetkým v odvetviach s významným potenciálom pre udržateľný rast a vzájomný prospech vrátane agropotravinárskeho odvetvia, energie z obnoviteľných zdrojov, digitálnych technológií a zdravotnej starostlivosti s dôrazom na udržateľné vytváranie miestnej pridanej hodnoty a vyvážený územný rozvoj***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 321
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. ***konštatuje, že v roku 2025, napriek tomu, že EÚ predstavovala 42 % celkového obchodu južného Stredozemia, tento región predstavoval iba 4,8 % obchodu EÚ, čo poukazuje na nevyužitý potenciál na posilnenie hospodárskych vzťahov;*** podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 322
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä ***verejno-súkromných partnerstiev, a to predovšetkým*** v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi***, pričom zároveň podporuje startupy a malé a stredné podniky (MSP) v týchto oblastiach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 323
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi***, pričom je potrebné zabezpečiť, aby partnerské krajiny dodržiavali zásadu reciprocity, pokiaľ ide o normy v oblasti výroby, životného prostredia a v sociálnej oblasti***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 324
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom ***nových foriem*** dohôd, najmä v odvetviach ***s vysokými vzájomnými prínosmi***;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom ***pragmatických a vzájomne výhodných*** dohôd, najmä v ***strategických*** odvetviach***, ako sú energetika, infraštruktúra, prepojenosť, digitálne technológie, priemysel a hodnotové reťazce***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 325
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi;	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach s vysokými vzájomnými prínosmi; ***považuje za nevyhnutné, aby táto modernizácia zahŕňala aj služby;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 326
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach	18. podporuje modernizáciu obchodných vzťahov a posilnenie investičných tokov prostredníctvom nových foriem dohôd, najmä v odvetviach

s vysokými vzájomnými prínosmi;	s vysokými vzájomnými prínosmi***, ako je agropotravinárske odvetvie, energia z obnoviteľných zdrojov, digitálne technológie a zdravotná starostlivosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 327
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. podporuje harmonizáciu existujúcich národných, európskych a medzinárodných finančných nástrojov v rámci európskeho rámca s cieľom posilniť bilaterálne investičné toky vo vzájomne strategických odvetviach. Európa by mohla využiť konkrétne stratégie spolupráce, ako je napríklad Matteiho plán, a zjednotiť existujúce verejné finančné zdroje (napríklad zdroje národných, európskych a medzinárodných rozvojových finančných inštitúcií) s cieľom stimulovať súkromné investície. To by viedlo k rozvoju hodnotových reťazcov, ktoré sú pre Úniu strategicky dôležité a do ktorých sú zapojené stredozemské krajiny, a zároveň by to pomohlo európskemu priemyslu diverzifikovať nielen svoje vývozné trhy, ale aj zdroje dodávok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva na prehĺbenie spolupráce v oblasti obchodu a investícií medzi Európskou úniou a partnermi v Stredozemí, a to aj prostredníctvom modernizácie bilaterálnych obchodných vzťahov, odstránenia nesadzobných prekážok, väčšieho zbližovania v oblasti regulácie a účinnejších colných režimov; zdôrazňuje, že užšia hospodárska integrácia je nevyhnutná na prilákanie priamych zahraničných investícií, posilnenie odolných dodávateľských reťazcov, podporu inovácií a digitalizácie a podporu udržateľného a inkluzívneho rastu v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 329
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. víta prínos stratégie Global Gateway k posilneniu prepojenia a investícií v Stredozemí; vyzýva na prioritné investície do dopravy, energetiky, digitálnej infraštruktúry, vzdelávania a inovácií s cieľom posilniť regionálnu integráciu, konkurencieschopnosť a odolnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 330
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva, aby tento pakt posilnil hospodársku bezpečnosť Únie a jej stredozemských partnerov prostredníctvom zníženia nadmernej strategickej závislosti, najmä v oblasti energetiky, kritických surovín, námornej logistiky, digitálnej pripojiteľnosti a kritických dodávateľských reťazcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 331
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. podporuje vytvorenie koordinovaného regionálneho rámca pre včasné varovanie, pripravenosť na sucho, prevenciu lesných požiarov a odolné poľnohospodárske postupy, pričom sa opiera o existujúce kapacity a posilňuje spoluprácu medzi príslušnými aktérmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. zdôrazňuje potrebu posilniť právnu ochranu investorov a zjednodušiť vnútroštátne právne predpisy s cieľom podnietiť rast miestneho súkromného sektora a posilniť miestne dodávateľské reťazce v súvislosti s európskymi

priemyselnými investíciami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 333
Giorgio Gori, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. podporuje harmonizáciu existujúcich národných, európskych a medzinárodných finančných nástrojov v rámci európskeho rámca s cieľom posilniť bilaterálne investičné toky vo vzájomne strategických odvetviach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 334
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. zdôrazňuje, že hospodárska spolupráca v rámci paktu by mala byť zameraná na vytváranie kvalitných pracovných miest, posilňovanie sociálneho začlenenia a znižovanie nerovností v rámci jednotlivých krajín aj medzi nimi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva členské štáty, aby dôkladne sledovali investičné toky z hľadiska prípadných bezpečnostných rizík a aby udržiavali potrebné mechanizmy na ich identifikáciu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 336
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že iniciatívy v oblasti mobility v rámci paktu budú systematicky prepojené s potrebami trhu práce a odvetvovými partnerstvami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 337
Vangelis Meimarakis, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. zdôrazňuje potrebu chrániť rybolov v Stredozemnom mori pred nezákonným rybolovom a nadmerným lovom zo strany krajín mimo EÚ;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 338
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. podporuje investície do nových oblastí spolupráce v rámci osi Európa – Afrika prostredníctvom posilnenia integrácie stredozemského trhu s energiou s európskym vrátane partnerstiev s miestnymi prevádzkovateľmi a zároveň podporuje udržateľný rozvoj zúčastnených krajín prostredníctvom využívania inovačných technológií a výmeny odborných znalostí a priemyselných kapacít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. zdôrazňuje, že tento pakt by mal prispieť k posilneniu vzájomne prospešných partnerstiev medzi Európou, Stredozemím a Afrikou prostredníctvom investícií, prepojenosti infraštruktúry, rozvoja zručností, spolupráce v oblasti energetiky a vytvárania miestnej hodnoty s cieľom podporiť dlhodobú stabilitu, prosperitu a odolnosť v celom širšom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340
Giorgio Gori, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. domnieva sa, že prebiehajúca digitálna transformácia ponúka bezprecedentné príležitosti na budovanie a rozvoj obchodných a kultúrnych vzťahov medzi Európou a ostatnými krajinami Stredozemia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 341
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. podporuje vytvorenie spoločného systému včasného varovania v regióne zameraného na extrémne poveternostné javy, plány pre nepredvídané sucho, prevenciu lesných požiarov a odolné poľnohospodárske postupy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 342
Vangelis Meimarakis, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. konštatuje, že rybolov a akvakultúra sú kľúčovými hospodárskymi

činnosťami pre ostrovné a pobrežné regióny v Stredozemí;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 343
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 18 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18c. zdôrazňuje, že zjednodušenie právnych predpisov, právna istota a transparentnejšie podnikateľské prostredie sú nevyhnutné pre hlbšiu euro-stredozemskú hospodársku integráciu a pre zabezpečenie toho, aby malé a stredné podniky mohli v plnej miere využívať výhody Paktu pre Stredozemie; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s partnerskými krajinami a reprezentatívnymi podnikateľskými organizáciami určila a odstránila regulačné a administratívne prekážky pre cezhraničné investície, obchod, podnikanie a účasť v regionálnych hodnotových reťazcoch, so zameraním najmä na malé a stredné podniky a startupy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 344
Giorgio Gori, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 18 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18c. konštatuje, že modernizácia a rozvoj digitálnych infraštruktúr, ako sú pevné a mobilné siete, v celom Stredozemí sú nevyhnutným predpokladom na

vytvorenie príležitostí pre väčšiu integráciu a hospodársky rast prostredníctvom digitalizácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 345
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 18 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18d. tvrdí, že spoločné normy pre digitálne infraštruktúry a interoperabilné digitálne platformy, najmä v colnej oblasti, môžu umožniť plynulý obchod v celom stredozemskom regióne, a prispieť tak k spoločnej prosperite;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 346
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 18 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18d. vyzýva na posilnenie kultúrneho dedičstva ako hnacieho motora udržateľného a inkluzívneho miestneho rozvoja, ktorý podporuje vytváranie pracovných miest a zároveň chráni identitu miestnych komunít a posilňuje sociálnu súdržnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 347
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 18 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18e. je presvedčený, že rozvoj špecializovaných aj všeobecných digitálnych zručností je nevyhnutný na podporu hospodárskej integrácie v stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 348
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 18 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18f. podporuje investície do nových oblastí spolupráce v rámci osi Európa – Afrika prostredníctvom väčšej integrácie stredozemského trhu s energiou s európskym, a to aj prostredníctvom partnerstiev s miestnymi prevádzkovateľmi, a zároveň podporuje udržateľný rozvoj zúčastnených krajín prostredníctvom využívania inovačných technológií a výmeny odborných znalostí a priemyselných kapacít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti ***slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka***, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti ***energie z obnoviteľných zdrojov***, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***zdôrazňuje, že energetické projekty v Stredozemí musia slúžiť potrebám miestneho obyvateľstva v oblasti rozvoja a nie výlučne cieľom EÚ v oblasti energetickej bezpečnosti; s obavami berie na vedomie zdokumentované prípady, v ktorých rozsiahle projekty v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov a vodíka určeného na vývoz viedli k tlaku na nadobudnutie pozemkov, k nedostatku vody v regiónoch, kde je už aj tak nedostatok vody, k riziku vysídlenia miestnych obyvateľov a k obmedzenému prístupu k energii pre domácu spotrebu; vyzýva, aby všetky energetické projekty v rámci paktu zahŕňali povinné participatívne posúdenia sociálnych a environmentálnych vplyvov vykonávané pred schválením projektu, vnútroštátne cieľové hodnoty v oblasti prístupu k energii, požiadavky na miestny obsah a mechanizmy na spoločné využívanie prínosov s miestnymi komunitami; odmieta modely založené na vývoze, ktoré pod hlavičkou environmentálnej značky opätovne vytvárajú vzorce nerovnej výmeny;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 350
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***zdôrazňuje význam posilnenej spolupráce a výmeny poznatkov medzi oboma brehmi Stredozemného mora, pričom uznáva odborné znalosti a skúsenosti nadobudnuté v južných partnerských krajinách a podporuje spoločné projekty, vzájomné učenie a koordinované prístupy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 351
Emmanouil Fragkos, Geadis Geadi, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***zdôrazňuje, že spolupráca v oblasti energetiky a rozvoj cezhraničnej infraštruktúry v Stredozemí si vyžadujú prostredie spolupráce založené na dodržiavaní medzinárodného práva, zdržaní sa hrozieb alebo použitia sily a vyhýbaní sa jednostranným akciám, ktoré spochybňujú legitímne zvrchované práva štátov;***

Or. el

Pozmeňujúci návrh 352
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti ***a energetickej bezpečnosti samotnej Európskej únie***, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***zdôrazňuje, že v súčasnom kontexte diverzifikácie energetických zdrojov a znižovania závislosti od Ruska je potrebné posilniť energetickú spoluprácu s južnými susedmi, a to najmä prostredníctvom podpory prepojení medzi oboma regiónmi;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 353
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej

transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***zdôrazňuje, že zelená transformácia musí byť sociálne spravodlivá a prinášať hmatateľné prínosy pre miestne komunity, pričom je potrebné vyhnúť sa modelom ťažby, ktoré prehlbujú nerovnosti alebo obmedzujú prístup k pôde, vode a prírodným zdrojom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 354
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***vrátane plného rešpektovania vymedzenia námorných hraníc v súlade s medzinárodným právom a odmietania jednostranných nárokov alebo činností, ktoré ignorujú zvrchované práva pobrežných štátov vo východnom Stredozemí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 355
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti***, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom*** energie z obnoviteľných zdrojov***,*** prepojení sietí, ***infraštruktúry na uskladnenie energie a*** energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti***; zdôrazňuje, že rozvoj*** energie z obnoviteľných zdrojov ***by mal byť sprevádzaný posilnením*** prepojení ***elektrických*** sietí, ***zbližovaním v oblasti regulácie, opatreniami na zvýšenie*** energetickej efektívnosti ***a integráciou regionálnych trhov s elektrickou energiou, pričom uznáva, že prepojené energetické systémy môžu posilniť bezpečnosť, odolnosť a hospodársku spoluprácu v celom Stredozemí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 356
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že ***stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej*** energetickej ***bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí,*** infraštruktúry ***na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti***;	19. konštatuje, že ***východné Stredozemie nadobúda čoraz väčší strategický význam pre energetickú bezpečnosť Únie; zdôrazňuje, že podpora projektov spoločného záujmu a cezhraničnej*** energetickej infraštruktúry ***je nevyhnutná na zlepšenie prepojenosti, zníženie závislostí a posilnenie odolnosti Únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 357

Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva ***regionálnej energetickej bezpečnosti***, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva ***pre spoločný finančný prospech a energetickú bezpečnosť členov paktu a EÚ***, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti; ***opätovne zdôrazňuje, že tieto snahy by mali posilňovať partnerstvá a nemali by vytvárať nové, asymetrické závislosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 358
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, ***a to uznaním príspevku poľnohospodárstva k rozvoju biohospodárstva a bioenergie,*** čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 359
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie***, ako aj udržateľných surovín na výrobu biopalív, palív z obnoviteľných zdrojov*** a ekologického ***a nízkouhlíkového*** vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 360
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie***, plynu, infraštruktúry LNG, čistej jadrovej energie*** a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 361
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej ***a*** veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál***, najmä*** v oblasti slnečnej***, ale aj*** veternej energie a ekologického vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k zelenej transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 362
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ***ekologického*** vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k ***zelenej*** transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;	19. konštatuje, že stredozemský región má obrovský nevyužitý potenciál v oblasti slnečnej a veternej energie a ***čistého*** vodíka, ktorý sa musí rozvíjať ako strategická rezerva regionálnej energetickej bezpečnosti, čo prispeje k ***čistej*** transformácii prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov, prepojení sietí, infraštruktúry na uskladnenie energie a energetickej efektívnosti;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 363
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje potrebu vytvoriť podmienky pre ďalšie investície do energetickej bezpečnosti, najmä vzhľadom na napätia a narušenia v regióne; zdôrazňuje kľúčovú úlohu, ktorú budú zohrávať nové plynovody spájajúce západné, stredné a východné Stredozemie pri uspokojovaní energetickej spotreby EÚ a urýchľovaní snáh Únie o diverzifikáciu; zdôrazňuje, že energetická prepojenosť by sa mala vnímať ako prostriedok na posilnenie bezpečnosti a flexibility; zdôrazňuje, že energia z obnoviteľných zdrojov by mala podnietiť vznik nových miestnych hodnotových reťazcov a vytvoriť nové príležitosti v priemysle, vo výrobe a v oblasti vývozu, najmä pre krajiny, ktoré sú v súčasnosti závislé od vývozu fosílnych palív, čím by zároveň prispela k diverzifikácii a odolnosti hospodárstva; vyzýva EÚ, aby v týchto snahách pokračovala komplexným spôsobom a prijala prístup na regionálnej úrovni a na úrovni Stredozemia; pripomína, že podľa Medzinárodnej agentúry pre energiu z obnoviteľných zdrojov (IRENA) sa očakáva, že severná Afrika sa do roku 2050 stane čistým vývozcom elektrickej energie; zdôrazňuje, že na tento účel EÚ a severná Afrika plánujú vybudovať šesť spojovacích vedení s celkovou kapacitou 7,3 gigawattov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 364
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje strategický význam stredozemskej energetickej infraštruktúry pre regionálnu stabilitu a európsku energetickú bezpečnosť; vyzýva Pakt pre Stredozemie, aby podporoval koordinované cezhraničné plánovanie infraštruktúry a energetických sietí, posilnil mechanizmy pripravenosti na krízy a energetickej solidarity a podporoval rozvoj bezpečných a odolných dodávateľských reťazcov pre technológie čistej energie; zdôrazňuje úlohu stredozemského regiónu pri diverzifikácii zdrojov energie a dodávateľských ciest, znižovaní strategickej závislosti a posilňovaní odolnosti a konkurencieschopnosti trhu s energiou Európskej únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 365
Emmanouil Fragkos, Geadis Geadi, Galato Alexandraki

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje, že rozvoj regionálnej energetickej spolupráce, námorných prepojení a cezhraničnej infraštruktúry v Stredozemí sa musí uskutočňovať v plnom súlade s medzinárodným právom vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve a pri plnom rešpektovaní zvrchovaných práv a právomoci členských štátov nad námornými zónami a ich prírodnými zdrojmi;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 366
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. vyzýva Európsku komisiu, aby pri vykonávaní tohto paktu prehĺbila koordináciu a zosúladenie politík v oblasti udržateľnosti, adaptácie na zmenu klímy a odolnosti, najmä pokiaľ ide o odolnosť vodných systémov, potravinové systémy a biodiverzitu, ako aj odolnosť miest s cieľom zabezpečiť väčšiu regionálnu stabilitu; vyzýva Komisiu, aby vypracovala cielené opatrenia v tejto oblasti politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 367
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje strategickú úlohu stredného Stredozemia vrátane ostrovov a pohraničných regiónov ako kľúčovej platformy pre energetickú konektivitu, námornú bezpečnosť, prístavnú infraštruktúru, dopravné koridory a spoluprácu so severoafrickými partnermi; zdôrazňuje, že tieto územia by sa mali považovať za strategické brány spájajúce Európu, Afriku a širší stredozemský región;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 368
Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. podporuje energetické projekty, ktorých cieľom je posilniť regionálnu prepojenosť, prispievať k dekarbonizácii našich hospodárstiev a podporovať mier a geopolitickú stabilitu v súlade s medzinárodným právom vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS); v tejto súvislosti konštatuje, že Fórum pre zemný plyn vo východnom Stredozemí (EMGF) slúži ako platforma pozitívnej regionálnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 369
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje význam stredozemského regiónu ako strategického partnera pre diverzifikáciu dodávok energie do Únie a vyzýva na zvýšenie investícií do energetických spojovacích vedení, infraštruktúry pre skvapalnený zemný plyn, projektov v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov a cezhraničných elektrických sietí, ktoré znižujú strategickú závislosť od nepriateľsky naladených aktérov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 370

Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. uznáva strategický význam kritických surovín pre zelenú, digitálnu a obrannú transformáciu; podporuje vzájomne prospešné partnerstvá s partnermi v Stredozemí s cieľom posilniť udržateľné a odolné hodnotové reťazce, podporovať miestnu tvorbu hodnoty, rozvoj zručností a zodpovednú ťažbu a spracovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 371
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. odsudzuje akékoľvek činnosti vo východnom Stredozemí, ktoré narúšajú alebo bránia zákonnému prieskumu a ťažbe prírodných zdrojov zvrchovanými štátmi v ich výhradných hospodárskych zónach, a zdôrazňuje, že takéto konanie je nezlučiteľné s dobrými susedskými vzťahmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 372
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. vyzýva na posilňovanie strategickej úlohy regiónu ako kľúčového uzla pre dodávky kritických surovín, ktoré sú nevyhnutné pre energetickú transformáciu, a to prostredníctvom podpory bezpečných, diverzifikovaných a udržateľných hodnotových reťazcov v spolupráci s miestnymi partnermi a medzinárodnými zainteresovanými stranami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 373
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. uznáva však, že energetické systémy v južnom Stredozemí sa naďalej spoliehajú prevažne na fosílne palivá, čo vystavuje tieto krajiny riziku kolísavých cien energie a geopolitickej nestability;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 374
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. zdôrazňuje, že podľa oficiálnych údajov EÚ dosahuje potenciál kapacity obnoviteľných zdrojov energie v tomto regióne 2 300 gigawattov a že v súčasnosti sa na výrobu elektrickej energie využíva menej ako 1 % tohto potenciálu;

zdôrazňuje, že náklady na výrobu elektrickej energie sú v tomto regióne až o 40 % nižšie; zdôrazňuje optimalizovaný scenár pre Stredozemie zameraný na rozvoj prepojení elektrických sietí medzi severnou Afrikou a európskym kontinentom s cieľom zabezpečiť cenovo dostupnú a čistú energiu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 375
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. zdôrazňuje potenciál výroby energie z obnoviteľných zdrojov na mori v Stredozemnom mori, a to vzhľadom na jeho geografickú blízkosť k európskemu kontinentu, rozsiahle pobrežie a kombináciu veterných a slnečných zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 376
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19d. vyzýva na preskúmanie možných synergií a na zabránenie akýmkoľvek prekrývaniam iniciatív v rámci paktu a iniciatív uvedených v stratégii EÚ Global Gateway; podporuje dôkladné posúdenie komplementárnosti medzi rôznymi iniciatívami a na racionalizáciu existujúcich zdrojov; zdôrazňuje

dôležitosť jasnej komunikácie medzi rôznymi zainteresovanými stranami a koordinácie medzi inštitucionálnymi subjektmi a subjektmi súkromného sektora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 377
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19e. zdôrazňuje kľúčovú úlohu a potenciál zemného plynu v rámci postupného prechodu k udržateľnému Stredozemiu budúcnosti, pričom zároveň zohľadňuje dekarbonizáciu, bezpečnosť a konkurencieschopnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 378
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19f. uznáva strategickú úlohu udržateľných nízkouhlíkových kvapalných palív ako kľúčového piliera energetickej transformácie v Stredozemí, pričom využíva transformáciu existujúcej infraštruktúry rafinácie, uskladňovania a distribúcie a zároveň prispieva k dekarbonizácii, energetickej bezpečnosti, priemyselnej konkurencieschopnosti a hospodárskej integrácii v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 379
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19g. podporuje zavedenie vnútroštátnych predpisov a podporných programov s cieľom urýchliť zavádzanie technológie zachytávania, využívania a ukladania oxidu uhličitého (CCUS) ako kľúčovej technológie na dekarbonizáciu energetiky a priemyslu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 380
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 19 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19h. vyzýva na posilnenie strategickej úlohy regiónu ako uzla pre kritické suroviny, ktoré sú nevyhnutné pre energetickú transformáciu, a to prostredníctvom podpory bezpečných, diverzifikovaných a udržateľných hodnotových reťazcov v spolupráci s miestnymi a medzinárodnými partnermi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 381
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***uznáva význam podpory regionálnej spolupráce v oblasti námornej bezpečnosti, ochrany životného prostredia a udržateľného rozvoja modrého hospodárstva; vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s Úniou pre Stredozemie a inými príslušnými regionálnymi orgánmi uprednostnila vykonávanie tohto paktu a využila skúsenosti a najlepšie postupy z predchádzajúcich iniciatív s cieľom zabezpečiť hmatateľné prínosy pre pobrežné komunity, a to s osobitným zameraním na mladých ľudí, ženy, MSP, ekosystémy, potravinovú bezpečnosť a hospodársku odolnosť v celej oblasti Stredozemia a pridruženej oblasti Čierneho mora; ďalej vyzýva, aby sa Pakt pre Stredozemie využíval ako rámec pre posilnenú spoluprácu v oblasti udržateľného rybolovu a ako dôležitý nástroj na zabezpečenie rovnakých podmienok pre flotily z EÚ a mimo EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 382
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja ***a*** tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja***,*** tvorby pracovných miest ***a podpory miestnych komunít*** v Stredozemí; ***pripomína, že podľa správy EÚ o modrom hospodárstve z roku 2025 modré hospodárstvo Európskej únie, ktoré zahŕňa námornú dopravu, prístavy,***

stavbu lodí, rybolov a akvakultúru, energetiku na mori, modré biohospodárstvo a pobrežný a ostrovný cestovný ruch, vygenerovalo v roku 2023 hrubú pridanú hodnotu vo výške približne 263 miliárd EUR a poskytla zamestnanie približne 4,9 milióna ľudí, čím predstavuje skôr štrukturálny pilier hospodárstva Únie než okrajové odvetvie; vyzýva, aby pakt náležite zohľadnil tento strategický význam začlenením modrého hospodárstva ako prierezového rozmeru do svojich pilierov v oblasti hospodárstva, životného prostredia a prepojenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 383
Giuseppe Lupo, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***zdôrazňuje predovšetkým strategickú úlohu udržateľného rybolovu a akvakultúry, najmä maloobjemového rybolovu, pri zabezpečovaní potravinovej bezpečnosti, zachovávaní pobrežných komunít a podpore sociálno-ekonomickej odolnosti ostrovov a okrajových pobrežných regiónov; vyzýva preto, aby Pakt pre Stredozemie zahŕňal konkrétnu podporu pre rybárov a výrobcov v oblasti akvakultúry vrátane investícií do dekarbonizácie a modernizácie flotily, bezpečnosti a pracovných podmienok na palube, generačnej obnovy, rodovej rovnováhy, inovácií a posilnenia miestnych hodnotových reťazcov, pričom sa zabezpečia rovnaké podmienky, reciprocita s tretími krajinami a dôrazný***

boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 384
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby uprednostnili investície v tomto odvetví, a to aj prostredníctvom Európskej investičnej banky; zdôrazňuje najmä potenciál energie z obnoviteľných zdrojov na mori, udržateľného rybolovu a námornej dopravy ako pilierov spoločného a inkluzívneho stredozemského modrého hospodárstva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 385
Leire Pajín, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***a uznáva potrebu chrániť činnosti, ako je tradičný rybolov, s cieľom zabezpečiť spravodlivú transformáciu, ktorá podporí pobrežné komunity tým, že zaručí ochranu ich***

pracovných miest a sociálne blaho;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 386
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***zdôrazňuje, že s morskými zdrojmi sa musí hospodáriť udržateľným spôsobom a že maloobjemový rybolov a pobrežné komunity by mali zohrávať kľúčovú úlohu v riadení námorných záležitostí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 387
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí; ***vyzýva partnerské krajiny, aby na tento účel uskutočnili potrebné investície bez toho, aby sa spoliehali na finančnú pomoc zo strany EÚ;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 388
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest v Stredozemí;	20. zdôrazňuje význam modrého hospodárstva ako kľúčovej hnacej sily udržateľného rozvoja a tvorby pracovných miest***, námornej prepojenosti, konkurencieschopnosti a regionálneho rozvoja*** v Stredozemí;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 389
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. víta zaradenie ambicióznejšieho námorného a rybárskeho rozmeru do Paktu pre Stredozemie, a to najmä prostredníctvom posilnenia námornej diplomacie a spolupráce s partnermi z južného Stredozemia; zdôrazňuje potrebu podporovať pobrežné štáty pri zlepšovaní ich kontrolných a monitorovacích kapacít s cieľom bojovať proti nezákonnému, nehlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN), chrániť morské zdroje a podporovať udržateľné riadenie námorného priestoru; vyzýva na podporu rovnakých podmienok hospodárskej súťaže pre subjekty pôsobiace v odvetví rybárstva prostredníctvom koordinovaného postupu, ktorý bude zahŕňať všetky príslušné politiky a nástroje vonkajšej činnosti Únie, vrátane obchodu, rozvojovej spolupráce a diplomatických aktivít;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 390
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva, aby Pakt pre Stredozemie prispieval k udržateľnému rozvoju modrého hospodárstva; zdôrazňuje dôležitosť posilnenia regionálnej spolupráce v rámci Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM) aj po roku 2027 s cieľom zabezpečiť udržateľné riadenie populácií rýb, zachovať morské ekosystémy, podporiť pobrežné komunity a posilniť konkurencieschopnosť a dlhodobú odolnosť odvetví rybárstva a akvakultúry v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 391
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. zdôrazňuje, že regionálne iniciatívy zamerané na normalizáciu vzťahov vrátane Abrahámskych dohôd môžu prispieť k posilneniu odolnosti proti destabilizačnému zahraničnému vplyvu, podpore vzájomnej hospodárskej závislosti a podpore cieľov Paktu pre Stredozemie pri budovaní bezpečného, prosperujúceho a prepojeného stredozemského priestoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 392
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. zdôrazňuje úlohu existujúcich regionálnych iniciatív, najmä partnerstva pre modré Stredozemie, pri mobilizácii finančných prostriedkov, podpore prípravy projektov a posilňovaní koordinácie v oblasti investícií do udržateľného modrého hospodárstva a vyzýva na jeho ďalší rozvoj a zosúladenie s cieľmi paktu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 393
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva na dôkladné monitorovanie a posudzovanie investícií tretích strán do kľúčovej námornej infraštruktúry v členských štátoch na južnom okraji EÚ; vyjadruje obavy v súvislosti s pokusmi čínskych firiem získať vplyv nad kľúčovými prístavmi a ďalšou kritickou infraštruktúrou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 394
Alberico Gambino

Návrh uznesenia

Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. zdôrazňuje, že je dôležité zintenzívniť spoločné úsilie zamerané na podporu výroby a využívania obnoviteľných a nízkouhlíkových palív v doprave v súlade so zásadami stanovenými v príslušných nariadeniach a dokumentoch EÚ vrátane Paktu pre Stredozemie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 395
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva na posilnenie spolupráce v oblasti ochrany a odolnosti kritickej infraštruktúry vrátane energetickej, dopravnej, telekomunikačnej, námornej a digitálnej infraštruktúry voči prírodným, technologickým, hybridným a kybernetickým hrozbám;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 396
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. zdôrazňuje dôležitosť dôsledného uplatňovania existujúcich právnych predpisov v oblasti rybolovu a životného

prostredia s cieľom zabezpečiť obnovu a ochranu živých morských biologických zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 397
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva na vypracovanie podrobných plánov a stanovenie merateľných cieľových hodnôt v oblasti dekarbonizácie v rámci Paktu pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 398
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. zdôrazňuje, že zatiaľ čo Európska únia dosiahla pokrok a splnila cieľ určiť 10 % európskych vôd ako chránené oblasti, sieť chránených morských oblastí ani zďaleka nie je plne funkčná, keďže plány riadenia a ochranné opatrenia boli zavedené len v prípade veľmi nízkeho počtu existujúcich chránených morských oblastí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 399
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. zdôrazňuje, že je dôležité zintenzívniť spoločné úsilie zamerané na podporu výroby a využívania obnoviteľných a nízkouhlíkových palív v doprave v súlade so zásadami nariadení a dokumentov EÚ, ako je napríklad Pakt pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 400
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. podporuje zakladanie spoločných podnikov medzi firmami a spoločnosťami z členských štátov a južných partnerských krajín EÚ v odvetviach vysokého spoločného záujmu vrátane energetiky, technológií a zdravotníctva; zdôrazňuje značnú hodnotu užšej spolupráce a koordinácie medzi malými a strednými podnikmi a potrebu vytvoriť viac inštitucionalizovaných a štruktúrovaných platforiem na podporu výmeny najlepších postupov, prenosu know-how a spoločných iniciatív; zdôrazňuje úlohu, ktorú by mali obchodné komory zohrávať pri uľahčovaní týchto výmen a podpore spoločného rastu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 401
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. vyzýva, aby bolo v Stredozemí chránených aspoň 30 % morskej plochy, a to aj prostredníctvom oblastí na obnovu populácií rýb, ako sa stanovuje v rámci spoločnej rybárskej politiky, a oblastí, kde sú obmedzené najdeštruktívnejšie rybolovné techniky a hospodárske činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 402
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20d. naliehavo vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby v spolupráci s južnými partnermi EÚ prijali spoločné opatrenia na ochranu ohrozených druhov v oblasti Stredozemia vrátane tuleňa mníšskeho, morských korytnačiek, žralokov, delfínov a sťahovavých vtákov; zdôrazňuje, že iba prosperujúce voľne žijúce živočíchy môžu zachovať mimoriadne bohatú biodiverzitu Stredozemia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 403
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia

Odsek 20 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20e. pripomína záväzky prijaté v rámci paktu týkajúce sa znižovania znečistenia morí, rozširovania chránených morských oblastí a znižovania nadmerného rybolovu; naliehavo vyzýva členské štáty EÚ a krajiny v Stredozemí, aby splnili ciele stanovené v oblasti ochrany a udržateľného využívania Stredozemného mora a jeho pobrežných oblastí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 404
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20f. pripomína záväzok EÚ dodržiavať záväzky vyplývajúce z Parížskej dohody a usilovať sa o prechod na bezuhlíkové hospodárstvo; zdôrazňuje, že politiky a partnerstvá EÚ sú v súlade s týmito záväzkami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 405
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 20 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20g. zdôrazňuje význam cestovného ruchu, námornej dopravy, rybolovu a akvakultúry v Stredozemnom mori; zdôrazňuje, že ide o druhý najväčší trh s

výletnými plavbami, ktorý vytvára 80 % pracovných miest v rámci modrého hospodárstva; podporuje prechod súčasného modelu cestovného ruchu v Stredozemí smerom k pomalému cestovnému ruchu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 406
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci*** Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) ***presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov***;	21. ***víta potrebu*** Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED)***, ktorá bola oznámená 9. júna 2026, s cieľom urýchliť rozvoj energie z obnoviteľných zdrojov, vodíka, výroby čistých technológií a moderných elektrických sietí, ako aj podporiť investície a spoluprácu v celom stredozemskom regióne***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 407
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov;	21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov ***prostredníctvom špecializovaných***

finančných nástrojov, zosúladenia právnych predpisov a priemyselnej spolupráce v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov, vodíkovej infraštruktúry a hodnotových reťazcov čistých technológií*; *a zároveň sa zabezpečí spolupráca a výmena poznatkov medzi oboma brehmi Stredozemného mora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov;	21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov ***zameraných na výsledky, čím prispeje k energetickej bezpečnosti, regionálnej prepojenosti, technologickej inovácii, diverzifikácii zdrojov a rozvoju strategickej energetickej infraštruktúry v Stredozemí***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 409
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***zdôrazňuje, že je potrebné***, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti	21. ***dôrazne podporuje úsilie***, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti

energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov;	energie a čistých technológií (T-MED) a jej investičnej platformy presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov ***a aby sa urýchlili projekty v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov, elektrickej siete a čistých technológií prostredníctvom mobilizácie verejných a súkromných finančných prostriedkov, zmierňovania finančných rizík a podporovania priemyselných partnerstiev***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 410
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov;	21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov; ***finančné nástroje, zosúladenie právnych predpisov a priemyselné partnerstvá v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov, vodíkových koridorov a hodnotových reťazcov v oblasti čistých technológií;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 411
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov;	21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spolupráca v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov; ***vyzýva Komisiu, aby zosúladila program T-MED s cieľom dosiahnuť do roku 2030 inštalovaný výkon z energie z obnoviteľných zdrojov vo výške 1 terawattu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 412
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa ***spolupráca*** v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) ***presunula od príležitostnej angažovanosti k štruktúrovanému zásobníku projektov***;	21. zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa v rámci Iniciatívy transstredozemskej spolupráce v oblasti energie a čistých technológií (T-MED) ***zabezpečilo, že každý projekt bude posudzovaný samostatne na základe dosiahnutých výsledkov, nákladovej účinnosti a vplyvu, ako aj s ohľadom na to, či podporuje strategické ciele Únie***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 413
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 21 – písmeno a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	a) zdôrazňuje strategickú úlohu

poľnohospodárskeho sektora pri zabezpečovaní potravinovej bezpečnosti, podporovaní udržateľných a vyvážených potravinových systémov a presadzovaní stravovacích modelov inšpirovaných stredomorskou stravou, ktoré sú kľúčovými prvkami na posilnenie spolupráce v tejto oblasti; zdôrazňuje takisto dôležitosť podpory rozvoja regionálneho poľnohospodárskeho a agropotravinárskeho sektora, a to aj prostredníctvom posilnenia miestnych potravinových systémov;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 414
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 21 – písmeno b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	b) uznáva zásadný prínos výskumu, inovácií a digitálnej transformácie pri posilňovaní odolnosti výrobných reťazcov voči klimatickým výzvam a trhovým dynamikám, pri zvyšovaní ich efektívnosti a transparentnosti a pri podporovaní transferu technológií, šírenia inovácií a ich uplatňovania vo veľkom meradle;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 415
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 21 – písmeno c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	c) podporuje koordináciu s programom PRIMA 2 a s ďalšími

programami v oblasti výskumu a inovácií ako nástrojmi na podporu makroregionálnych stratégií v Stredozemí a na posilnenie spolupráce, najmä v strategických odvetviach, akými sú voda, energia, potraviny a udržateľné ekosystémy, s cieľom orientovať verejné politiky na základe vedeckých dôkazov, podporovať integráciu medzi výskumom, podnikmi a inštitúciami a podporovať realizáciu pilotných projektov a inovatívnych riešení, ktoré je možné opätovne použiť na regionálnej úrovni;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 416
Carlo Fidanza, Alberico Gambino, Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 21 – písmeno d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	d) uznáva strategický význam vodných zdrojov a podporuje investície v stredozemskom regióne zamerané na posilnenie bezpečnosti a efektívnosti zavlažovacích systémov, rozvoj infraštruktúry na skladovanie a opätovné používanie vody a podporu výroby čistej energie, a to aj prostredníctvom integrovaných vodných elektrární, v prospech konkurencieschopnosti a odolnosti výrobných systémov;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 417
Giorgio Gori, Nicola Zingaretti

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. je presvedčený, že energetická transformácia by mala byť hnacou silou obnovenej priemyselnej spolupráce v stredozemskom regióne, a to z hľadiska zvýšenia priemyselnej výroby s využitím energie z obnoviteľných zdrojov, ako aj z hľadiska rozvoja hodnotových reťazcov v oblasti čistých technológií v južných stredozemských krajinách; vyzýva Komisiu, aby podporovala nové partnerstvá v oblasti integrovaných ekologických hodnotových reťazcov v Stredozemí v súlade s modelom obojstranne výhodnej spolupráce stanoveným v pakte, a to ako prostriedok na posilnenie regionálnej a európskej konkurencieschopnosti, na podporu pozitívnych vzájomných závislostí v celom regióne a na vytvorenie nových príležitostí v priemysle, výrobe a vývoze pre partnerov v južnom Stredozemí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 418
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. víta zriadenie cyperskej regionálnej leteckej hasičskej stanice ako praktický príklad euro-stredozemskej spolupráce a solidarity pri riešení rastúcej hrozby lesných požiarov; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili primerané a dlhodobé financovanie s cieľom zaručiť jej plnú operačnú kapacitu a umožniť jej účinne plniť svoje poslanie v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 419
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. zdôrazňuje potrebu programu digitálnej transformácie zameraného na podporu bezpečného digitálneho prepojenia, ktoré umožní občanom, verejnej správe a podnikom prístup k digitálnym službám, a to prostredníctvom posilnenia regionálneho prepojenia pomocou podmorských káblov, zosúladenia digitálnej regulácie, posilnenia kybernetickej bezpečnosti a zlepšenia digitálnych zručností.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 420
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva na vytvorenie rozmeru euro-stredozemskej zdravotnej odolnosti v rámci paktu, ktorého cieľom je posilniť pripravenosť, dodávateľské reťazce v oblasti zdravotníctva, prístup k základným liekom, dohľad nad chorobami, odbornú prípravu pracovníkov v zdravotníctve a kontinuitu starostlivosti počas núdzových situácií v oblasti verejného zdravia a iných cezhraničných kríz;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva na prijatie osobitných iniciatív na podporu posilnenia ekonomického postavenia žien, rovnakého prístupu k dôstojnej práci, finančnej inklúzie, podnikania a príležitostí na zastávanie vedúcich pozícií, so zameraním najmä na mladé ženy a ženy vo vidieckych a marginalizovaných komunitách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zosúladili všetky svoje iniciatívy v oblasti stredozemskej spolupráce s celosvetovým záväzkom prechodu od používania od fosílnych palív, a to aj zastavením investícií do výroby, ťažby a prepravy fosílnych palív;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. uznáva prínos regionálnych iniciatív v oblasti civilnej ochrany k posilňovaniu pripravenosti, odolnosti a operačnej spolupráce v celom Stredozemí a podporuje výmenu najlepších postupov a užšiu koordináciu v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva na podporu podnikateliek a podnikov vedených ženami, najmä v odvetví MSP; zdôrazňuje význam opatrení zameraných na posilnenie skutočnej integrácie žien do hospodárstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. zdôrazňuje dôležitosť využívania bohatých zásob zemného plynu nachádzajúcich sa vo východnom Stredozemí; vyzýva všetky štáty Stredozemia, aby dodržiavali morské právo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 426
Vangelis Meimarakis, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. zdôrazňuje potrebu podporovať energetické prepojenie medzi stredozemskými krajinami s cieľom dosiahnuť energetickú sebestačnosť Európy;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 427
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. pripomína, že krajiny v rámci južného susedstva naďalej čelia závažným demografickým výzvam, a to okrem iného v dôsledku vysokej pôrodnosti; zdôrazňuje, že v niekoľkých prípadoch nebola mládež dostatočne začlenená do trhu práce, čo vedie k vysokej miere nezamestnanosti mladých; zdôrazňuje však, že práve v tom spočíva aj príležitosť premeniť tento demografický jav na kľúčový nástroj na udržanie a oživenie hospodárstiev príslušných krajín prostredníctvom zabezpečenia silnej pracovnej sily; zdôrazňuje, že rozširovanie možností mobility pracovnej sily medzi EÚ a južným Stredozemím má naďalej kľúčový význam pre párovanie pracovných ponúk s uchádzačmi na trhoch práce a pre podporu hospodárskeho rastu; zdôrazňuje potrebu rozšírenia odborného vzdelávania a

vyzýva členské štáty, aby preskúmali možnosti, ako poskytnúť mladým ľuďom z južných susedných krajín príležitosť zapojiť sa do vzdelávacích programov v EÚ; zdôrazňuje významné pozitívne dôsledky, ktoré bude mať zmysluplná účasť mládeže na hospodárskom a verejnom živote, a to najmä z hľadiska posilnenia legitimity a stability vlád južných partnerov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 428
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyzýva Komisiu, aby v rámci akčného plánu stanovila jasné ukazovatele a zásady na monitorovanie miestnej pridanej hodnoty, tvorby pracovných miest, rozvoja zručností a výsledkov v oblasti inovácií v kontexte nových priemyselných partnerstiev a technologickej spolupráce; zdôrazňuje, že takýto rámec monitorovania je nevyhnutný na zabezpečenie spravodlivého rozdelenia prínosov a na posilnenie konkurencieschopnosti stredozemského regiónu v globálnych hodnotových reťazcoch v oblasti čistých technológií; zastáva názor, že iniciatíva T-MED by mala slúžiť ako referenčný rámec na uplatňovanie týchto zásad;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 429
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyzýva na obnovu ekosystémov a biotopov poškodených lesnými požiarmi a prírodnými katastrofami, pričom uznáva ich kľúčovú úlohu pri ochrane biodiverzity, adaptácii na zmenu klímy a prevencii katastrof; zdôrazňuje potrebu primeranej finančnej podpory na ekologickú obnovu po katastrofách v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. zdôrazňuje zásadný význam plynovodu EastMed, ktorý predstavuje projekt spoločného európskeho záujmu a má podporu Európskej únie; dôrazne odsudzuje všetky nezákonné kroky zamerané na marenie projektu a varuje, že voči zodpovedným osobám by mali byť prijaté prísne opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 431
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. zdôrazňuje, že je dôležité

zabezpečiť súdržnosť a komplementárnosť medzi Paktom pre Stredozemie a stratégiou Global Gateway, aby sa maximalizoval vplyv investícií do prepojenosti, infraštruktúry, energetiky, digitálnych sietí a udržateľného hospodárskeho rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 432
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. opätovne potvrdzuje význam podpory digitalizácie a silných a odolných digitálnych ekonomík; vyzýva na realizáciu významných investícií a iniciatív v oblasti umelej inteligencie a na podporu digitálnej gramotnosti v krajinách južného susedstva; zdôrazňuje, že zvýšenie digitálnej gramotnosti prispeje k posilneniu odolnosti spoločnosti a k podpore sociálneho začlenenia; podporuje posilnenie bezpečného a dôveryhodného digitálneho prepojenia v celom Stredozemí; zdôrazňuje dôležitosť rozvoja takýchto prepojení s cieľom podporiť investičné toky a spoločný hospodársky rast v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 433
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

21c. zdôrazňuje potrebu realizácie projektu prepojenia elektrických sietí Great Sea Interconnector; zdôrazňuje, že nebude tolerovať žiadne porušenie morského práva zo strany žiadneho štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 434
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. vyzýva na okamžitú výstavbu plynovodu EastMed bez ďalšieho odkladu, ktorý prepojí Izrael, Egypt, Cyprus, Grécko a Taliansko so zvyškom Európy; konštatuje, že by sa mohol napojiť aj na vertikálny energetický koridor spájajúci Grécko s Ukrajinou cez Bulharsko, Rumunsko a Moldavsko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 435
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. domnieva sa, že prebiehajúca digitálna transformácia ponúka množstvo príležitostí na budovanie a rozvoj obchodných a kultúrnych vzťahov medzi Európou a ostatnými krajinami Stredozemia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 436
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21e. konštatuje, že modernizácia a rozširovanie digitálnych infraštruktúr vrátane pevných a mobilných sietí v celom stredozemskom regióne predstavujú nevyhnutný predpoklad na uvoľnenie príležitostí na hlbšiu integráciu a hospodársky rast založený na digitalizácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 437
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21f. tvrdí, že na podporu voľného obchodu v celom stredozemskom regióne, najmä v colnej oblasti, je potrebné stanoviť spoločné normy pre digitálnu infraštruktúru a zabezpečiť interoperabilné digitálne platformy; to zároveň prispeje k spoločnej prosperite;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 438
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21g. je presvedčený, že rozvoj

digitálnych zručností je nevyhnutný na podporu hospodárskej integrácie v stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 439
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21h. súhlasí s názorom, že užšia spolupráca v oblasti kybernetickej bezpečnosti v stredozemskom regióne môže prispieť k účinnejšej prevencii kybernetických incidentov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 21 i (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21i. zdôrazňuje, že transalpské dopravné spojenia a multimodálne koridory prepojené so stredomorskými prístavmi slúžia ako strategický most medzi stredozemskou oblasťou a európskym vnútorným trhom; zdôrazňuje, že posilnenie ich odolnosti a prevádzkovej kontinuity – prostredníctvom koordinovaného plánovania údržby strategickej cezhraničnej infraštruktúry, zlepšenia interoperability železničnej dopravy a urýchlených investícií pozdĺž stredozemských a rýnsko-alpských koridorov TEN-T – je nevyhnutné na prevenciu logistických prekážok a na

	zabezpečenie bezpečnejších, udržateľnejších a efektívnejších dodávateľských reťazcov medzi stredozemským regiónom a európskymi trhmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 441
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Podnadpis 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Pripravenosť a riadenie migrácie	Pripravenosť***, predchádzanie neoprávnenej migrácii*** a riadenie migrácie

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 442
Alberico Gambino, Ruggero Razza, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Podnadpis 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Pripravenosť a riadenie migrácie	***Bezpečnosť',*** pripravenosť a riadenie migrácie

Or. it

Pozmeňujúci návrh 443
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Podnadpis 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Pripravenosť' a riadenie migrácie	***Bezpečnosť', pripravenosť'*** a riadenie

migrácie

Or. es

Pozmeňujúci návrh 444
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. víta zriadenie cyperskej regionálnej leteckej hasičskej stanice, ktorá môže slúžiť ako príklad pre rozsiahlejšie regionálne iniciatívy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 445
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce; ***zdôrazňuje však, že akákoľvek finančná pomoc, partnerstvá v oblasti mobility alebo iné formy podpory EÚ poskytované partnerským krajinám by mali byť podmienené účinnou spoluprácou pri prevencii a obmedzovaní neoprávnenej migrácie vrátane riadenia hraníc, boja proti sieťam prevádzačov migrantov a obchodníkov s ľuďmi, ako aj readmisie a***

návratu neoprávnených migrantov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 446
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce ***prostredníctvom posilnenej spolupráce s príslušnými partnermi a organizáciami zastupujúcimi tieto sektory***; ***tým sa prispeje k odolnosti a bezpečnosti stredozemského regiónu; vyzýva na uľahčenie vzájomného uznávania odborných kvalifikácií a osvedčení medzi severným a južným Stredozemím;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 447
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných

podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;	podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce; ***a zároveň posilňovať spoluprácu v oblasti riadenia námorných hraníc, pátracích a záchranných operácií a rozloženia organizovaných zločineckých sietí prevádzačov migrantov a obchodníkov s ľuďmi cez Stredozemné more, ktoré predstavujú priamu hrozbu pre ľudský život a regionálnu bezpečnosť;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 448
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému ***priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom***, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže***, študentov a akademickej*** a vedeckej spolupráce;	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému ***rámcu pre riadenú mobilitu a spoluprácu v oblasti migrácie***, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže a vedeckej spolupráce***, pričom zabezpečuje účinné riadenie migračných tokov a predchádzanie neoprávnenej migrácii namiesto vytvárania nových stimulov pre migráciu do Európy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 449
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že ***pakt***	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt

predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;	***nesmie viesť k nekontrolovanej mobilite, ale má slúžiť ako rámec na rozvoj bezpečného a dobre riadeného euro-stredozemského partnerstva založeného na prísnej podmienenosti v oblasti návratov a riadenia hraníc***, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce***, a to výlučne v rámci jasne stanovených legálnych možností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 450
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje ***skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru*** mobility ***novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy*** v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov***,*** malých a stredných podnikov***, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce***;	22. zdôrazňuje ***potrebu posudzovať euro-stredozemský priestor*** mobility ***predovšetkým z hľadiska migračnej politiky EÚ a*** v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov ***a*** malých a stredných podnikov;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 451
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na ***pokrok smerom k euro-stredozemskému priestoru mobility***	22. zdôrazňuje skutočnosť, že pakt predstavuje príležitosť na ***posilnenie výmeny a spolupráce v Stredozemí***

novým a prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;	prierezovým spôsobom, pričom podporuje úspechy v oblasti hospodárskej spolupráce, startupov, malých a stredných podnikov, mládeže, študentov a akademickej a vedeckej spolupráce;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 452
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje dôležitosť posilňovania regionálnej stability, ochrany vonkajších hraníc EÚ a prehlbovania spolupráce v boji proti neoprávnenej migrácii, námorné obchodovaniu s drogami a cezhraničnej organizovanej trestnej činnosti; opätovne potvrdzuje záväzok členských štátov zachovať bezpečný, odolný a dobre fungujúci schengenský priestor ako jeden z najhmatateľnejších úspechov Európskej únie; zdôrazňuje dôležitosť účinného riadenia vonkajších hraníc EÚ pri súčasnom zabezpečení plného dodržiavania práva EÚ a medzinárodného práva, ako aj základných práv; zdôrazňuje, že Pakt pre Stredozemie by mal prispieť k riešeniu základných príčin neoprávnenej migrácie a k posilneniu spolupráce s partnerskými krajinami v oblasti riadenia migrácie; ďalej zdôrazňuje, že včasné a účinné vykonávanie Paktu o migrácii a azyle má zásadný význam pre zabezpečenie súdržného, udržateľného a komplexného európskeho prístupu k migračnej a azylovej politike;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 453
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje, že región Stredozemia čelí rastúcim hrozbám, medzi ktoré patria okrem iného terorizmus, organizovaný zločin, obchod s drogami a prevádzačstvo; upozorňuje, že zhoršovanie bezpečnostnej situácie v Saheli má priamy vplyv na stabilitu Stredozemia; v tejto súvislosti víta vytvorenie regionálneho fóra medzi Úniou a krajinami južného Stredozemia zameraného na mier a bezpečnosť, ako aj posilnenie dialógov v oblasti bezpečnosti a obrany, a vyzýva, aby tieto nástroje prispeli k zlepšeniu spoločného chápania regionálnej situácie, ku koordinácii reakcií, k posilneniu kapacít partnerov a preskúmaniu ich možného príspevku k misiám a operáciám v rámci SBOP;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 454
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje potrebu komplexnej podpory EÚ pri obnove, zmierení a budovaní inštitúcií po skončení konflikte v krehkých a konfliktom postihnutých partnerských krajinách v Stredozemí prostredníctvom miestne vedeného úsilia o rekonštrukciu, podpory inkluzívneho politického dialógu, obnovy verejných služieb, spravodlivosti v prechodnom

období a budovania mieru na úrovni miestnych komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 455
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. berie na vedomie prvý akčný plán pre Stredozemie a podporuje budúce snahy a plány zamerané na boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti a na posilňovanie kapacít v oblasti riadenia hraníc a riadenia bezpečnostného sektora; zdôrazňuje potrebu riešiť migračné otázky „tam, kde vznikajú“, a bojovať proti prevádzačstvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 456
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje geopolitický význam Cypru vo východnom Stredozemí, najmä jeho prínos k regionálnej stabilite a jeho úlohu pri uľahčovaní humanitárnych a evakuačných operácií v časoch krízy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 457
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. víta zriadenie regionálneho centra na zlepšenie pripravenosti na katastrofy a reakcie na ne v kontexte zmeny klímy, ktorej dramatické dôsledky sa v tomto regióne prejavujú obzvlášť výrazne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 458
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyzýva mladých ľudí, študentov a odborníkov z partnerských krajín, aby využili svoje odborné znalosti na rozvoj hospodárstva a spoločnosti svojich domovských krajín;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 459
Giorgio Gori

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. súhlasí s názorom, že užšia spolupráca v oblasti kybernetickej bezpečnosti v stredozemskom regióne môže prispieť k účinnejšej prevencii kybernetických incidentov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. vyzýva na posilnenie spolupráce medzi Európskou úniou a jej partnermi v Stredozemí v boji proti námornému obchodovaniu s drogami, ktoré predstavuje rastúcu hrozbu pre vnútornú bezpečnosť, kľúčovú prístavnú infraštruktúru, dodávateľské reťazce a pobrežné komunity; zdôrazňuje dôležitosť posilnenia spolupráce medzi orgánmi presadzovania práva, colnými, námornými a prístavnými orgánmi, ako aj s príslušnými zainteresovanými stranami zo súkromného sektora vrátane lodných spoločností, prístavných orgánov a prevádzkovateľov terminálov; zdôrazňuje potrebu zlepšiť prehľad o situácii na mori, výmenu spravodajských informácií, analýzu rizík a využívanie inovačných technológií na odhaľovanie a predchádzanie nezákonnému obchodovaniu; zdôrazňuje dôležitosť účinného vykonávania príslušných iniciatív a rámcov EÚ vrátane stratégie EÚ v oblasti drog, akčného plánu EÚ proti obchodovaniu s drogami, Európskej aliancie prístavov, stratégie EÚ pre prístavy, Európskej colnej aliancie na hraniciach a Európskej koalície proti drogám s cieľom posilniť bezpečnosť, odolnosť a protikorupčné záruky v celom stredozemskom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. opätovne zdôrazňuje, že riadenie migračných tokov je spoločnou zodpovednosťou spoločného stredozemského priestoru a vyžaduje si úzku spoluprácu a komplexný a vyvážený prístup v súlade s vonkajším rozmerom Paktu o migrácii a azyle; podporuje rozvoj komplexných a vzájomne prospešných partnerstiev, ktoré podporujú legálnu, riadenú a solidárnu migráciu a zabraňujú nelegálnej migrácii a prevádzačstvu migrantov;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 462
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. uznáva kľúčovú úlohu žien ako nositeliek mieru, dialógu a zmierenia a vyzýva na plnú a zmysluplnú účasť žien na prevencii konfliktov, mediácii, budovaní mieru, obnove a procesoch politickej transformácie v celom stredozemskom regióne v súlade s programom zameraným na ženy, mier a bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. zdôrazňuje, že je dôležité podporovať členské štáty na vonkajších hraniciach, najmä Grécko, Taliansko, Francúzsko, Cyprus, Maltu a Španielsko, ktoré čelia neprimeranému migračnému tlaku v dôsledku svojej geografickej blízkosti k regiónom postihnutým nestabilitou a konfliktmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22b. zdôrazňuje potrebu zefektívnenia systému návratu s pohyblivou stupnicou sankčných opatrení, od pozastavenia vydávania nových víz až do obnovenia návratov po zníženie kvóty víz sprístupnených danému štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 465
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 22 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22c. zdôrazňuje, že Pakt pre Stredozemie by mal umožniť pokrok v oblasti účinných návratov a užšej spolupráce s tretími krajinami v oblasti

readmisie; vyjadruje poľutovanie nad tým, že miera vykonávania príkazov na vyhostenie štátnych príslušníkov tretích krajín zo Stredozemia je naďalej sklamaním; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby vynaložila všetko úsilie na obnovenie rokovaní o dohodách o readmisii s Marokom, Alžírskom, Tuniskom a Jordánskom;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 466
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 22 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22c. zdôrazňuje, že spolupráca s partnerskými krajinami v oblasti migrácie by mala rešpektovať ľudské práva, dodržiavať spravodlivé pracovné normy a dodržiavať zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 467
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 22 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22d. vyzýva krajiny, aby prostredníctvom plánovaných a dobre riadených migračných politík uľahčovali riadnu, bezpečnú, legálnu a zodpovednú

migráciu a mobilitu ľudí v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja a Agendou 2030;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 468
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k ***legálnej migrácii*** s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	23. požaduje konštruktívny prístup k ***spolupráci s partnerskými krajinami v Stredozemí*** s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom; ***zdôrazňuje, že táto spolupráca by mala prispievať k hospodárskemu rastu a k vytváraniu pracovných príležitostí v krajinách pôvodu a nemala by podporovať únik mozgov ani stratu vysokokvalifikovaných pracovníkov, ktorí sú pre ich dlhodobý rozvoj nevyhnutní; zdôrazňuje, že dlhodobú prosperitu a stabilitu partnerských krajín nie je možné dosiahnuť odchodom ich najkvalifikovanejších pracovníkov a že tento pakt by mal prispieť k udržaniu talentov a zručností v krajinách pôvodu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 469
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na	23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na

rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom; ***zdôrazňuje, že zlepšenie možností legálnej migrácie a mobility pracovnej sily by malo byť sprevádzané konkrétnymi záväzkami partnerských krajín spolupracovať pri prevencii neoprávnenej migrácie a pri účinnom vykonávaní dojednaní o návrate a readmisii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 470
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje ***konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***;	23. požaduje***, aby sa ako hlavná priorita stanovil návrat štátnych príslušníkov tretích krajín s nelegálnym pobytom a predchádzanie neoprávnenej migrácii***; ***legálne migračné kanály musia zostať obmedzené, cielené a plne zosúladené*** s ***potrebami trhu práce a integračnou kapacitou členských štátov EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 471
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje ***konštruktívny*** prístup k ***legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***;	23. požaduje ***pragmatický a udržateľný*** prístup k ***riadeniu migrácie, a to aj s ohľadom na obnovený regulačný rámec na európskej úrovni; zdôrazňuje, že Stredozemné more zostáva jednou z***

hlavných migračných trás, čo si vyžaduje účinnú spoluprácu s partnerskými krajinami v oblasti kontroly hraníc, boja proti sieťam prevádzačov a účinných návratov;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 472
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii ***s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***;	23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii ***sprevádzaný reštriktívnymi opatreniami v oblasti nelegálneho prisťahovalectva, do ktorých sa okrem členských štátov, najmä tých v Stredozemí, zapoja aj krajiny na južnom pobreží Stredozemia, a to Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Líbya, Maroko, Palestína, Sýria a Tunisko;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 473
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje ***konštruktívny*** prístup k legálnej migrácii ***s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***;	23. požaduje ***prísne kontrolovaný a podmienený*** prístup k legálnej migrácii ***založený na potrebách pracovných trhov EÚ, plnej integračnej kapacite členských štátov a účinných dojednaniach o readmisii***; ***zdôrazňuje, že legálne migračné kanály nesmú v žiadnom prípade oslabiť úsilie v boji proti neoprávnenej migrácii a obchodovaniu s***

ľuďmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 474
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom; ***vyzýva na posilnenie spolupráce pri riešení neoprávnenej migrácie ako spoločnej výzvy prostredníctvom dôrazných opatrení zameraných proti prevádzačstvu migrantov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	23. požaduje ***ambiciózny a*** konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci ***s miestnymi a regionálnymi aktérmi, občianskou spoločnosťou a v relevantných prípadoch aj*** so súkromným sektorom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 476
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej ***migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***;	23. ***trvá na tom, aby sa zdvojnásobilo úsilie zamerané na predchádzanie neoprávnenej migrácii;*** požaduje konštruktívny prístup k riadeniu legálnej migrácie ***a k hľadaniu účinných riešení s cieľom zmierniť migračný tlak na Európu***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 477
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	23. požaduje konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom***, ako aj na vytvorenie legálnych migračných kanálov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje konštruktívny prístup k ***legálnej migrácii*** s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so	23. požaduje konštruktívny prístup ***k riešeniu problémov s migráciou priamo pri ich zdroji a k uľahčeniu legálnych***

súkromným sektorom;	***možností migrácie*** s trvalým zameraním na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. požaduje ***konštruktívny prístup k legálnej migrácii s trvalým zameraním*** na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;	23. požaduje trvalé zameranie na rozvoj talentov a ľudí, a to v spolupráci so súkromným sektorom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. pripomína dôležitosť bezpečných a legálnych možností ochrany vrátane presídlenia a humanitárneho prijatia, a to s cieľom zabezpečiť trvalé riešenie pre ľudí, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu, ako aj s cieľom prejaviť solidaritu s partnerskými krajinami v stredozemskom regióne, ktoré prijímajú veľký počet utečencov; vyzýva preto členské štáty, aby výrazne zvýšili počet miest dostupných v rámci týchto programov na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 481
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. zdôrazňuje, že neoprávnená migrácia predstavuje v Stredozemí závažnú bezpečnostnú, humanitárnu a sociálnu výzvu; vyzýva na výrazné posilnenie ochrany vonkajších hraníc EÚ vrátane plného sprevádzkovania a financovania agentúry Frontex (Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž), ako aj na posilnenie spolupráce s partnerskými krajinami v Stredozemí v oblasti prevencie, zachytávania a rýchleho návratu neoprávnených migrantov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 482
Marco Tarquinio, Nicola Zingaretti, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyzýva na podporu a rozvoj legálnych možností migrácie vrátane pracovnej migrácie, zlučovania rodín, štúdia, humanitárneho prijatia, humanitárnych víz a presídlenia ako bezpečných alternatív k nelegálnym trasám kontrolovaným zločineckými sieťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyzýva na spoločný prístup, ale aj na bilaterálnu spoluprácu zameranú na posilnenie dobrovoľnej repatriácie a presídľovania migrantov z partnerských krajín južného Stredozemia do ich krajín pôvodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na ***komplexnú*** reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na ***koordinovanú*** reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby ***vrátane bezpečnosti, riadenia migračných tokov a návratov, boja proti sieťam obchodovania s ľuďmi a energetickej odolnosti***, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory ***prostredníctvom investícií, rozvoja infraštruktúry, hospodárskeho rastu a vzájomne prospešných partnerstiev v stredozemskom regióne***; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu prijať diferencovaný prístup, pričom uznáva, že neexistuje jedno univerzálne riešenie pre všetkých, ale že sú potrebné partnerstvá prispôsobené na základe spoľahlivosti, strategického významu a angažovanosti preukázanej partnerskými krajinami;***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 485
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory; ***zdôrazňuje, že riadenie migrácie založené na ochrane ľudí, inkluzívnych azylových rámcoch a rozšírených legálnych možnostiach je nielen účinnejšie, ale aj viac v súlade s medzinárodnými právnymi záväzkami; vyzýva na nezávislé monitorovanie celej vonkajšej spolupráce v oblasti migrácie financovanej EÚ s cieľom zabezpečiť dodržiavanie ľudských práv, utečeneckého práva a zásad Zmluvy o EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Helmut Brandstätter, Dan Barna, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na ***komplexnú reakciu*** s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na ***komplexné operatívne a inštitucionálne riadenie hraníc a bezpečnostného sektora*** s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory; ***víta spoločnú operáciu pre Stredozemie, ktorá bude v spolupráci s justičnými orgánmi a orgánmi pre vnútorné záležitosti podporovať operačné úsilie v boji proti organizovanej trestnej činnosti vrátane obchodovania s ľuďmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 487
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory ***vrátane rozloženia sietí prevádzačov migrantov, predchádzania neoprávnenej migrácii, účinného výkonu rozhodnutí o návrate a posilnenia riadenia hraníc***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 488
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory***, a to prostredníctvom vypracovania núdzových plánov pre migračné krízy a podpory asistovanej dobrovoľnej repatriácie do krajín pôvodu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 489
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory;	24. vyzýva na komplexnú reakciu s cieľom riešiť okamžité operačné potreby ***vrátane posilnenia hraničných kontrol***, ako aj dlhodobé štrukturálne faktory***, ktoré spôsobujú migračný tlak na Európu***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 490
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. požaduje, aby finančná pomoc Únie poskytovaná v rámci paktu podliehala prísnym podmienkam vrátane účinnej spolupráce v oblasti riadenia hraníc, predchádzania neoprávnenej migrácii, boja proti sieťam prevádzačov migrantov a readmisie vlastných štátnych príslušníkov, na ktorých sa vzťahujú rozhodnutia o návrate vydané členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 491
Loucas Fourlas

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva na posilnenie operačnej koordinácie medzi členskými štátmi EÚ a agentúrami s cieľom zabezpečiť účinnú ochranu námorných hraníc, zabrániť nelegálnemu prekračovaniu hraníc, ktoré uľahčujú zločinecké siete, a zachovať

celistvosť vonkajších hraníc Únie v plnom súlade s medzinárodným právom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 492
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva na posilnenie bezpečnostného rozmeru v rámci paktu vrátane spolupráce v oblasti predchádzania konfliktom, boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti, kybernetických a hybridných hrozieb, námornej bezpečnosti a ochrany kritickej infraštruktúry, a to v súlade s existujúcimi rámcami EÚ a medzinárodným právom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 493
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva Komisiu, aby nadviazala dialóg s partnermi z južného Stredozemia o bezpečnosti podmorských káblov v súlade s Akčným plánom EÚ na zaistenie bezpečnosti káblov vrátane opatrení na odhaľovanie, reakciu a obnovu, ako sa navrhuje v Pakte pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 494
Alberico Gambino

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva Komisiu, aby nadviazala dialóg s partnermi z južného Stredozemia o bezpečnosti podmorských káblov v súlade s Akčným plánom EÚ na zaistenie bezpečnosti káblov vrátane opatrení na odhaľovanie, reakciu a obnovu, ako sa navrhuje v Pakte pre Stredozemie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 495
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyzýva na posilnenie euro-stredozemskej spolupráce v oblasti ochrany kritickej námornej infraštruktúry vrátane podmorských telekomunikačných a energetických káblov, prístavov a energetických prepojení; zdôrazňuje potrebu posilniť odolnosť, informovanosť o námornej situácii a pripravenosť na hybridné hrozby a sabotáže;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby presadzovali koordinovaný a komplexný prístup k posilňovaniu odolnosti a pripravenosti na prírodné a človekom spôsobené hrozby vrátane kybernetických útokov a hybridných hrozieb zameraných na kritickú pobrežnú a podmorskú námornú infraštruktúru, ako aj prístavy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Alberico Gambino

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporili koordinovaný prístup k odolnosti a pripravenosti na prírodné a človekom spôsobené hrozby vrátane kybernetických útokov a hybridných hrozieb, ktoré ohrozujú kritickú pobrežnú a podmorskú námornú infraštruktúru a prístavy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 498
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. zdôrazňuje potrebu posilniť spoluprácu v oblasti informovanosti o námornej situácii a ochrany strategických námorných komunikačných ciest, ako aj

námornej a podmorskej infraštruktúry s cieľom prispieť k regionálnej stabilite a hospodárskej bezpečnosti; a víta možné vymedzenie európskeho projektu spoločného záujmu v oblasti obrany (EDPCI), ktorý sa zameriava na integrovanú obranu námorného priestoru a morského dna;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 499
Alberico Gambino

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. zdôrazňuje potrebu posilniť spoluprácu v oblasti informovanosti o námornej situácii a ochrany strategických námorných komunikačných ciest, ako aj námornej a podmorskej infraštruktúry s cieľom prispieť k regionálnej stabilite a hospodárskej bezpečnosti; a víta možné vymedzenie európskeho projektu spoločného záujmu v oblasti obrany (EDPCI), ktorý sa zameriava na integrovanú obranu námorného priestoru a morského dna;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 500
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu	***vypúšťa sa***

založeného na právach a zameraného na človeka;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka; ***pripomína, že zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia je podľa medzinárodného práva záväzná pre všetky štáty; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zabezpečili, že žiadne financovanie EÚ, dohoda o spolupráci ani operačné dojednania s tretími krajinami nebudú prispievať k porušovaniu práva žiadať o azyl ani viesť k hromadnému vyhosteniu; pripomína, že povinnosť poskytnúť pomoc osobám v núdzi na mori je podľa medzinárodného práva bezpodmienečnou povinnosťou, ktorá sa vzťahuje na všetky plavidlá a štáty, a odsudzuje akúkoľvek politiku alebo mechanizmus financovania, ktorý bráni plneniu tejto povinnosti alebo ho kriminalizuje; vyzýva na výrazné rozšírenie legálnych možností migrácie, a to aj prostredníctvom zlučovania rodín, presídľovania, humanitárnych koridorov a dostupných programov mobility pracovnej sily;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 502
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka ***a ktorý zahŕňa všetko od správy hraníc a readmisie až po presídľovanie a ďalšie legálne možnosti ochrany a pracovnej mobility***; ***poukazuje na to, že v rámci tohto komplexného prístupu by Únia mala využiť všetky nástroje, ktoré má k dispozícii – vrátane stimulov v rôznych odvetviach a oblastiach, ako je vízová politika, medzinárodný obchod a rozvojová pomoc – s cieľom podporiť spoluprácu v oblasti migrácie;***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 503
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka; ***so zohľadnením bezpečnostného rozmeru a skutočnosti, že migráciu čoraz častejšie účelovo zneužívajú nepriateľské subjekty; uznáva, že riešenie nelegálnej migrácie predstavuje zložitú, no zároveň naliehavú a nevyhnutnú výzvu, ktorá si vyžaduje spoluprácu s krajinami južného susedstva EÚ ako krajinami pôvodu aj tranzitu v tomto zmysle vyzýva na rýchle vykonávanie Paktu EÚ o migrácii a azylu z roku 2024, ako aj nedávno prijatých***

právnych predpisov EÚ v tejto oblasti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 504
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka; ***zdôrazňuje naliehavú potrebu posilniť partnerstvo s krajinami južného Stredozemia v boji proti sieťam obchodníkov s ľuďmi a prevádzačov, ktoré predstavujú závažné porušenie ľudskej dôstojnosti a jasný trestný čin vyžadujúci špecializovanú právnu, justičnú a policajnú spoluprácu, primerané financovanie a plné dodržiavanie práv obetí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 505
Alberico Gambino, Carlo Fidanza

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***komplexného*** prístupu ***založeného na právach a zameraného na človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***koordinovaného a pragmatického*** prístupu***, ktorý spája rešpektovanie ľudskej dôstojnosti a základných práv s účinným riadením hraníc, boj proti prevádzačstvu a***

obchodovaniu s ľuďmi, spoluprácu s krajinami pôvodu a tranzitu vrátane účinnej politiky návratov a opatrení zameraných na prevenciu nelegálneho prisťahovalectva;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 506
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka, a ***to pri rešpektovaní zvrchovanosti, územnej celistvosti a ústavných povinností členských štátov vrátane ich primárnej zodpovednosti za ochranu svojich vonkajších hraníc a za udržanie verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 507
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je ***viacrozmerný*** jav, ktorý ***sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je ***globálny*** jav, ktorý ***je umocňovaný politikami vytvárajúcimi motivačné faktory pre migrantov, ako je napríklad nedávna legalizácia státisícov nelegálnych migrantov v Španielsku; konštatuje, že Európa je pre migrantov atraktívnou***

destináciou vďaka svojej politickej, hospodárskej a sociálnej stabilite a štedrým systémom sociálnych dávok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***komplexného*** prístupu založeného na ***právach a zameraného na človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť ***predovšetkým*** prostredníctvom prístupu ***založeného na bezpečnosti a reakcii, ktorý spája dôsledné riadenie hraníc, účinnú politiku návratu, podmienenosť rozvojovej pomoci a partnerstvá s tretími krajinami, ktoré plne spolupracujú pri kontrole migrácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 509
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka***, pričom je potrebné zabezpečiť ochranu vonkajších hraníc Únie, chrániť verejnú bezpečnosť a predchádzať neoprávnenej migrácii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 510
Vangelis Meimarakis

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na ***človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na ***celú trasu, a to v duchu dobrej viery a spolupráce medzi krajinami pôvodu, tranzitu a cieľovými krajinami migrantov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 511
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka;	25. zdôrazňuje, že migrácia je ***zložitý a*** viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***pevného,*** komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka***, ktorý sa opiera o účinné a predvídateľné opatrenia a nástroje***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 512
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť ***prostredníctvom komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť ***najmä z hľadiska bezpečnosti a kapacít hostiteľských spoločností***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 513
Vangelis Meimarakis, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***komplexného prístupu založeného na právach a zameraného na človeka***;	25. zdôrazňuje, že migrácia je viacrozmerný jav, ktorý sa musí riešiť prostredníctvom ***nového Paktu EÚ o migrácii a azyle***;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 514
Marco Tarquinio, Robert Biedroń, Murielle Laurent, Cecilia Strada, Marta Temido, Matjaž Nemec, Leire Pajín, Udo Bullmann, Hana Jalloul Muro, Nikolas Farantouris

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. pripomína, že osoby prekračujúce Stredozemné more zahŕňajú utečencov, žiadateľov o azyl a osoby utekajúce pred prenasledovaním alebo vážnym bezprávím, ktoré majú nárok na individuálne posúdenie a ochranu podľa medzinárodného práva a práva EÚ; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že všetky osoby zachránené na mori budú bezodkladne vylodené na bezpečnom mieste v plnom súlade so zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia; dôrazne

odsudzuje presúvanie hraničnej kontroly do tretích krajín, v ktorých nie sú primerane zaručené normy v oblasti základných práv, a vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že celá spolupráca v oblasti migrácie financovaná EÚ bude podliehať nezávislému monitorovaniu dodržiavania ľudských práv s pravidelným podávaním správ Európskemu parlamentu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 515
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. konštatuje, že nelegálne finančné toky úzko súvisia s organizovanými zločineckými sieťami, ktoré sa v oblasti Stredozemia podieľajú na prevádzačstve migrantov, obchodovaní s ľuďmi, obchodovaní so zbraňami a iných nelegálnych činnostiach; vyzýva na posilnenie euro-stredozemskej spolupráce v oblasti finančných vyšetrovaní, vysledovania majetku a konfiškácie, ako aj na posilnenie spolupráce medzi protikorupčnými orgánmi, finančnými spravodajskými jednotkami, justičnými orgánmi a orgánmi presadzovania práva s cieľom rozložiť siete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 516
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***25a. uznáva význam účinného riadenia hraníc, dodržiavania medzinárodných záväzkov, predchádzania neoprávnenej migrácii a rozkladania zločineckých sietí prevádzačov migrantov a obchodníkov s ľuďmi ako neoddeliteľných súčastí euro-stredozemskej migračnej politiky;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Giorgos Georgiou
v mene skupiny PPE

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***25a. opätovne potvrdzuje, že záchrana ľudských životov na mori je právnou a humanitárnou povinnosťou; vyzýva na posilnenie spolupráce pri pátracích a záchranných operáciách, na plné dodržiavanie medzinárodného práva v oblasti utečencov a ľudských práv a na ochranu humanitárnych pracovníkov pôsobiacich v Stredozemí;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 518
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***25a. vzýva na posilnenie operačných a inštitucionálnych kapacít v oblasti riadenia hraníc a bezpečnostného sektora, na riešenie problémov s migráciou priamo**

pri ich zdroji a na boj proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 519
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyzýva na užšiu spoluprácu medzi štátmi Stredozemia v oblasti migrácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 520
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 25 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25b. vyzýva štáty Stredozemia, aby nebránili návratom a repatriáciám, najmä ak sú zaradené do zoznamu bezpečných tretích krajín, ktorý zostavil Európsky parlament;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 521
Francisco José Millán Mon

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu

ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie;	ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie; ***vyjadruje svoju podporu Globálnej aliancii na boj proti prevádzačstvu; vyzýva Komisiu, ESVČ a členské štáty, aby posilnili svoju operatívnu spoluprácu s partnerskými krajinami v Stredozemí a s Medzinárodnou organizáciou pre migráciu s cieľom bojovať proti zločineckým sieťam zaoberajúcim sa obchodovaním s ľuďmi, a to najmä prostredníctvom výmeny informácií, podpory integrovaného riadenia hraníc, policajnej a justičnej spolupráce;***
	Or. es

Pozmeňujúci návrh 522
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby ***sa*** Komisia ***usilovala o pátranie a*** začala iniciatívu ***s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie***;	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; ***zdôrazňuje, že je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie na potlačenie činnosti sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; je toho názoru, že túto potrebu možno najlepšie vyriešiť presunutím azylových konaní do centier mimo Únie, aby bolo možné žiadosti vybavovať bez toho, aby sa žiadatelia o azyl museli spoliehať na služby prevádzačov a riskovať svoje životy pri***

nebezpečných plavbách po mori; navrhuje, aby Komisia začala iniciatívu zameranú na ***účinnejšie informovanie krajín, z ktorých migranti odchádzajú, o vysokej úmrtnosti na prevádzačských trasách, ako aj o skutočnosti, že Európa nebude prijímať žiadnych nelegálnych migrantov***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 523
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie;	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné, ***a to aj*** v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; ***vyzýva na zriadenie pátracej a záchrannej misie EÚ s cieľom zabrániť ďalším stratám na ľudských životoch a*** navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie; ***v tejto súvislosti považuje za nevyhnutné ukončiť akúkoľvek formu priamej aj nepriamej spolupráce s orgánmi a subjektmi zapojenými do činností v oblasti riadenia hraníc, u ktorých bolo preukázané, že sa dopúšťajú závažného porušovania ľudských práv a zločinov proti ľudskosti s cieľom predísť akémukoľvek riziku spoluzodpovednosti EÚ za tieto porušenia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 524
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Julie Rechagneux

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; ***navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie***;	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností ***zločineckých*** sietí prevádzačov ***migrantov*** a obchodníkov s ľuďmi***, ktoré naďalej vykorisťujú zraniteľné osoby a uľahčujú nebezpečné nelegálne cesty cez Stredozemné more***; ***vyzýva na posilnenie spolupráce medzi Európskou úniou a jej partnermi v Stredozemí s cieľom rozložiť takéto siete, zabrániť ďalším stratám na životoch a bojovať proti cezhraničnej organizovanej trestnej činnosti; vyzdvihuje prínos agentúry Frontex k pátracím a záchranným operáciám, vďaka ktorým sa v roku 2025 podarilo zachrániť na mori 24 877 ľudí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 525
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. ***opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete*** v Stredozemí ***ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako***	26. ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad stratami na životoch*** v Stredozemí; ***zdôrazňuje však, že týmto úmrtiam by sa dalo zabrániť, ak by EÚ a jej členské štáty prijali účinnú migračnú politiku nulovej tolerancie, ktorá nevytvára motivačné faktory, pre ktoré migranti riskujú svoje životy na plavidlách nespôsobilých na plavbu; zdôrazňuje, že plavidlá prevádzkované súkromnými aktérmi a***

varovanie pre budúce generácie;	***mimovládnymi organizáciami (MVO) vždy fungovali ako prevádzačská služba pre neoprávnených migrantov a často uľahčujú obchodovanie s ľuďmi; varuje, že akékoľvek zvýšenie kapacity pátracích a záchranných operácií EÚ by vytvorilo ďalšie motivačné faktory, ktoré by nabádali migrantov k tomu, aby riskovali svoje životy na ceste do Európy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 526
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Hermann Tertsch

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; ***navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie;***	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 527
Reinhold Lopatka

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v	26. opätovne zdôrazňuje ***prirodzenú ľudskú dôstojnosť a*** hodnotu ľudského života vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré

dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie;

prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí prevádzačov a obchodníkov s ľuďmi; navrhuje, aby sa Komisia usilovala o pátranie a začala iniciatívu s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 528
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života ***vzhľadom na tisícky ľudí, ktoré prišli o život alebo sú nezvestné v dôsledku činností sietí*** prevádzačov ***a obchodníkov s ľuďmi***; navrhuje, aby ***sa*** Komisia ***usilovala o pátranie a začala*** iniciatívu ***s cieľom obnoviť „právo na meno“ pre obete v Stredozemí ako prejav dôstojnosti voči všetkým ľudským bytostiam a ako varovanie pre budúce generácie***;	26. opätovne zdôrazňuje hodnotu ľudského života***; zdôrazňuje, že najlepším spôsobom, ako zabrániť stratám na životoch na mori, je rozložiť siete*** prevádzačov***, posilniť spoluprácu s krajinami pôvodu a tranzitu a zabezpečiť, aby boli zachránené osoby čo najskôr vrátené do tretích krajín alebo do krajín pôvodu***; navrhuje, aby Komisia ***a členské štáty začali komplexnú*** iniciatívu ***zameranú proti sieťam obchodníkov s ľuďmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 529
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. Objasnite problémy a možné riešenia súvisiace so sýrskou utečeneckou krízou. Podľa nového paktu o migrácii a

azyle už Sýrčania nemusia byť považovaní za utečencov, hoci žijú v neistých podmienkach, najmä v regióne MENA. V regióne panuje nebezpečná situácia, ktorá núti mnohých obyvateľov utekať. Z tohto dôvodu by sa pakt mal zamerať aj na vyriešenie právnej neistoty, v ktorej sa títo sýrski občania v súčasnosti nachádzajú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 530
Laura Ballarín Cereza, Javi López

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. zdôrazňuje dôležitosť presadzovania komplexného a na človeka zameraného prístupu k bezpečnosti v Stredozemí, ktorý uznáva, že dlhodobá stabilita závisí od prístupu k vzdelaniu, zdravotnej starostlivosti, sociálnej spravodlivosti, environmentálnej udržateľnosti a dodržiavania základných práv; zdôrazňuje, že riešenie problému neistoty si vyžaduje aj boj proti nerovnostiam a posilňovanie sociálnej súdržnosti v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 531
Stephen Nikola Bartulica

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. zdôrazňuje, že úspech Paktu pre Stredozemie sa bude posudzovať na

základe jeho schopnosti znížiť počet neoprávnených príchodov a výrazne zvýšiť počet účinných návratov; vyzýva na zavedenie záväzných doložiek o readmisii do všetkých dohôd s partnermi z južného Stredozemia a na pozastavenie zjednodušenia vízového režimu alebo finančnej podpory pre krajiny, ktoré plne nespolupracujú v oblasti návratov a kontroly hraníc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 532
Leoluca Orlando
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva EÚ a jej partnerov v Stredozemí, aby zriadili nezávislý vyšetrovací mechanizmus zameraný na prípady úmrtí a zmiznutia v Stredozemnom mori a aby vytvorili právny rámec, ktorý zabezpečí, že rodiny budú mať právo dozvedieť sa o osude svojich príbuzných;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 533
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. trvá na tom, že EÚ musí pozastaviť finančnú pomoc a programy spolupráce s akoukoľvek partnerskou krajinou, ktorá nespolupracuje pri

readmisii svojich štátnych príslušníkov a pri predchádzaní neoprávnenej migrácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 534
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva na prísne stráženie námorných hraníc a teritoriálnych vôd s cieľom zabrániť neoprávnenej migrácii a narušiť činnosť sietí prevádzačov migrantov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 535
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. zdôrazňuje potrebu posilniť medzinárodnú spoluprácu v regióne a rozvíjať pevnejšie, účinnejšie a vzájomne prospešné partnerstvá zamerané na obmedzenie neoprávnených príchodov osôb, posilnenie spolupráce v oblasti návratu a readmisie, ako aj na boj proti prevádzačstvu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi; berie na vedomie pozitívny vplyv bilaterálnych dohôd a dohovorov s krajinami južného susedstva, ktorých cieľom je zlepšiť riadenie migrácie a predchádzať nadmernému zaťaženiu orgánov členských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 536
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. vyzýva na úplné vykonávanie nového paktu EÚ o migrácii a azyle;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 537
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 26 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26c. vyzýva na užšiu spoluprácu v oblasti boja proti terorizmu a v oblasti prevencie a boja proti radikalizácii medzi orgánmi členských štátov a južnými partnermi EÚ; víta doterajšie pozitívne výsledky dosiahnuté v boji proti cezhraničným pohybom a operáciám džihádistických buniek; zdôrazňuje, že šírenie teroristických prvkov a sietí v celom Stredozemí naďalej predstavuje závažnú hrozbu pre bezpečnosť a stabilitu EÚ a jej partnerov; vyzýva na zriadenie regionálneho fóra s cieľom podporovať spoločné povedomie v otázkach regionálnej bezpečnosti a sprostredkovania mieru a posilniť kapacity partnerov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 538
Massimiliano Salini

Návrh uznesenia
Odsek 26 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26d. podporuje rozvoj systémov včasného varovania pred všetkými druhmi nebezpečenstiev a posilňovanie synergií v oblasti pripravenosti na katastrofy v celom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 539
Nicola Zingaretti, Nacho Sánchez Amor, Yannis Maniatis, Elio Di Rupo, Marco Tarquinio, Matjaž Nemec, Marta Temido, Costas Mavrides

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, ***podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku***, predsedovi Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, generálnemu tajomníkovi Únie pre Stredozemie a členom Únie pre Stredozemie z južného Stredozemia.	27. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, ***VP/PK***, predsedovi Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, generálnemu tajomníkovi Únie pre Stredozemie***, vládam a parlamentom členských štátov EÚ*** a a členom Únie pre Stredozemie z južného Stredozemia***, ako aj predsedovi Európskej investičnej banky***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 540
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. poveruje svoju predsedníčku,	27. poveruje svoju predsedníčku,

aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, predsedovi Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, generálnemu tajomníkovi Únie pre Stredozemie a členom Únie pre Stredozemie z južného Stredozemia.	aby postúpila toto uznesenie ***členským štátom,*** Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, predsedovi Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, generálnemu tajomníkovi Únie pre Stredozemie a členom Únie pre Stredozemie z južného Stredozemia.
	Or. fi

Pozmeňujúci návrh 541
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. pripomína, že trvalá spolupráca v oblasti boja proti terorizmu s partnerskými krajinami v južnom susedstve je neoceniteľným nástrojom na rozloženie sietí a predchádzanie útokom na európskom území; zdôrazňuje, že terorizmus postihuje aj partnerské krajiny a že niektoré z nich sa nachádzajú v geografickej blízkosti ohnísk džihádizmu, ako je Sahel, alebo čelia skrytým hrozbám, ako je ISIS.
	Or. en